

Официален вестник

на Европейския съюз

C 66



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
6 март 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	I Резолюции, препоръки и становища	
	СТАНОВИЩА	
	Европейска комисия	
2012/C 66/01	Становище на Комисията от 2 март 2012 година относно плана за погребването на радиоактивни отпадъци, получени от междинните хранилища за отработено гориво и от съответната кампания за преработка и кондициониране на отработено гориво на площадката на атомната електроцентрала „Игналина“, намираща се в Литва	1
	II Съобщения	
	СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Европейска комисия	
2012/C 66/02	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	3

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора

(Продължава на вътрешната корица)

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2012/С 66/03	Шестмесечен доклад за напредъка във връзка с изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (2011/II)	6
2012/С 66/04	Дванадесети доклад за напредъка по изпълнението на стратегията на ЕС за борба с незаконното натрупване и трафика на малки оръжия и леки въоръжения (МОЛВ) и боеприпаси за тях (2011/II)	24

Европейска комисия

2012/С 66/05	Обменен курс на еврото	28
--------------	------------------------------	----

V Становища

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2012/С 66/06	Известие относно антидъмпинговите мерки, които са в сила по отношение на вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, след приетите на 28 юли 2011 г. препоръки и решения на Органа за уреждане на спорове на Световната търговска организация по спора „ЕО — скрепителни елементи“ (DS397)	29
--------------	--	----



I

(Резолюции, препоръки и становища)

СТАНОВИЩА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА

от 2 март 2012 година

относно плана за погребването на радиоактивни отпадъци, получени от междинните хранилища за отработено гориво и от съответната кампания за преработка и кондициониране на отработено гориво на площадката на атомната електроцентрала „Игналина“, намираща се в Литва

(само текстът на литовски език е автентичен)

(2012/C 66/01)

Настоящата оценка е направена съгласно разпоредбите на Договора за Евратом, без това да засяга евентуални допълнителни оценки съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз и задълженията, произтичащи от него и от съответното вторично законодателство.

На 15 юни 2011 г., съгласно член 37 от Договора за Евратом, Европейската комисия получи от литовското правителство общите данни относно плана за погребването на радиоактивни отпадъци, получени от междинните хранилища за отработено гориво и от съответната кампания за преработка и кондициониране на отработено гориво на площадката на атомната електроцентрала „Игналина“, намираща се в Литва.

Въз основа на тези данни и на допълнителна информация, която бе поискана от Комисията на 30 юни 2011 г. и бе предоставена от литовските власти на 28 ноември 2011 г., както и след консултация с Експертната група, Комисията изготви следното становище:

1. Разстоянието между площадката и най-близката точка на друга държава-членка, в случая Латвия, е 8 km. Следващата най-близка държава-членка е Полша, на около 250 km. Република Беларус, като съседна държава, е на разстояние 5 km.
2. При нормални експлоатационни условия изхвърлянията на течни и газообразни радиоактивни отпадъчни флуиди няма вероятност да предизвикат облъчване на населението на друга държава-членка или съседна страна, което да е значимо от здравна гледна точка.
3. Вторичните твърди радиоактивни отпадъци ще бъдат преместени в подходящи съоръжения за преработка и погребване, налични на площадката „Игналина“.
4. В случай на непланирани изхвърляния на радиоактивни вещества вследствие на авария от вида и с мащабите, разгледани в общите данни, дозите, които населението в друга държава-членка или съседна страна има вероятност да поеме, не биха били значими от здравна гледна точка.

В заключение, становището на Комисията е, че изпълнението на плана за погребването на радиоактивни отпадъци под каквато и да е форма, получени от междинните хранилища за отработено гориво и от съответната кампания за преработка и кондициониране на отработено гориво на площадката на атомната електроцентрала „Игналина“, намираща се в Литва, както при нормална работа, така и в случай на авария от вида и с мащабите, разгледани в общите данни, няма вероятност да доведе до радиоактивно замърсяване на водите, почвата или въздуха в друга държава-членка или съседна страна, което да е значимо от здравна гледна точка.

Съставено в Брюксел на 2 март 2012 година.

За Комисията
Günther OETTINGER
Член на Комисията

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора)

(2012/С 66/02)

Дата на приемане на решението	2.2.2012 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.33175 (11/N)	
Държава-членка	Италия	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Impianto di sistemi agroforestali su terreni agricoli (misura 222 dei programmi di sviluppo rurale)	
Правно основание	Misura 222 dei programmi di sviluppo rurale regionali 2007-2013	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Горско стопанство, Опазване на околната среда	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: 9,29 EUR (в млн.)	
Интензитет	80 %	
Времетраене	До 31.12.2013 г.	
Икономически отрасли	Горско стопанство	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	7.12.2011 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.33350 (11/N)	
Държава-членка	Белгия	
Регион	Vlaams Gewest	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Compensatiefonds voor landbouwers met schade door ggo-vermenging boven de communautair vastgelegde etiketteringsdrempel	
Правно основание	<p>Het (Vlaams) decreet van 3 april 2009 houdende de organisatie van co-existentie van genetisch gemodificeerde gewassen met conventionele gewassen en biologische gewassen</p> <p>Het (Vlaams) decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij</p> <p>Besluit van de Vlaamse regering van 15 oktober 2010 houdende de vaststelling van algemene maatregelen voor de co-existentie van genetisch gemodificeerde gewassen met conventionele gewassen en biologische gewassen</p> <p>Besluit van de Vlaamse regering van 15 oktober 2010 houdende de vaststelling van specifieke maatregelen voor de co-existentie van genetisch gemodificeerde maisgewassen met conventionele maisgewassen en biologische maisgewassen</p> <p>Besluit van de Vlaamse regering van 6 mei 2011 houdende de benoeming van de leden van de commissie co-existentie van conventionele, biologische en genetisch gemodificeerde gewassen</p> <p>Ontwerpbesluit van de Vlaamse regering houdende de vaststelling van specifieke maatregelen voor de co-existentie van genetisch gemodificeerde aardappelgewassen met conventionele aardappelgewassen en biologische aardappelgewassen</p> <p>Ontwerpbesluit van de Vlaamse regering houdende de vaststelling van specifieke maatregelen voor de co-existentie van genetisch gemodificeerde suikerbieten met conventionele suikerbieten en biologische suikerbieten</p>	
Вид мерки	Схема	—
Цел	—	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: 0,85 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 0,21 EUR (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Времетраене	До 30.6.2016 г.	
Икономически отрасли	Растениевъдство, животновъдство и лов; спомагателни дейности	
Название и адрес на предоставящия орган	Fonds Landbouw en Visserij Koning Albert II-laan 35, bus 40 1030 Brussel BELGIË	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	2.2.2012 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.33753 (11/N)	
Държава-членка	Испания	
Регион	Pais Vasco	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Ayudas para la mejora del bienestar de los animales en explotaciones ganaderas de vacuno de leche del País Vasco	
Правно основание	Borrador de Decreto de la Consejera de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, de ayudas para la mejora del bienestar de los animales en explotaciones ganaderas de vacuno de leche	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Задължения за хуманно отношение към животните	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: 3,60 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 1,20 EUR (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Времетраене	До 31.12.2014 г.	
Икономически отрасли	Отглеждане на едър рогат добитък, с млечно направление	
Название и адрес на предоставящия орган	Gobierno Vasco — Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca C/ Donostia, 1 01010 Vitoria ESPAÑA	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

**Шестмесечен доклад за напредъка във връзка с изпълнението на Стратегията на ЕС срещу
разпространението на оръжия за масово унищожение (2011/II)**

(2012/С 66/03)

Въведение

Настоящият доклад за напредъка обхваща дейностите, осъществени през втората половина на 2011 г. в контекста на изпълнението на Стратегията срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (ST 15708/03), приета от Европейския съвет през декември 2003 г., във връзка с актуализирания списък на приоритетите (ST 10747/08), приет от Съвета през юни 2008 г., и новите насоки за действие (ST 17172/08), приети от Съвета през декември 2008 г.

След създаването на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), от 1 януари 2011 г. върховният представител, подпомаган от служителите на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), изпълнява повечето дейности, извършвани дотогава от ротационното председателство на Съвета на ЕС, и постепенно ще поеме останалите дейности, изпълнявани понастоящем от ротационното председателство в подкрепа на ЕСВД, по-специално на някои международни срещи. От 1 януари представители на върховния представител председателстват заседаващите в Брюксел работни групи на Съвета по въпросите на неразпространението и разоръжаването и осъществяват координацията за ЕС на международните форуми за неразпространение и разоръжаване, с цел да се осигури продължение на активната и широко отразена роля на ЕС, както е предвидено в Договора от Лисабон. Тъй като ЕС не е официален участник на някои международни срещи, ротационното председателство продължи да представя изявленията от името на ЕС или от името на ЕС и неговите държави-членки.

Ръководещ принцип и обща цел на ЕС продължи да бъде утвърждаването на всеобхватния характер на международните договори, конвенции и други правни инструменти, както и тяхното прилагане на национално равнище, в съответствие с целите в Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение. Ето защо това бяха и преследваните от ЕС цели на всички ключови прояви през втората половина на годината, най-вече Генералната конференция на МААЕ през септември, Първия комитет на Общото събрание на ООН през октомври, конференцията за преглед на Конвенцията за забрана на биологичните и токсичните оръжия (КЗБТО) през декември, както и редица други международни форуми, годишни срещи на държавите, които са страни по дадени конвенции, конференции и т.н.

ЕС продължи да се стреми към ефикасно и взаимно допълващо се използване на всички налични инструменти и финансови ресурси (бюджет на ОВППС, Инструмент за стабилност и други инструменти) за постигане на максимално въздействие на дейностите на ЕС в подкрепа на международни организации и трети държави.

ЕС продължи тясно да си сътрудничи с партньори и други трети държави с цел цялостно сближаване на становищата по необходимостта от усъвършенстване на международния режим за неразпространение. В двустранните си отношения с всички заинтересовани държави ЕС продължи да полага усилия за разглеждане на въпросите, свързани с неразпространението.

1. ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ЯДРЕНАТА ЕНЕРГИЯ

Работна група „Неразпространение“ участва активно в подготовката за заседанията на Съвета на управляващите на МААЕ през септември и ноември 2011 г. Заседанието на Генералната конференция на МААЕ беше обсъдено и подготвено, по-специално насоките, които да бъдат следвани във връзка с резолюцията относно Близкия изток. Чрез дипломатически стъпки на делегациите на ЕС, подкрепени от дейността на отделните държави-членки във всички държави-членки на МААЕ, ЕС се ангажира ефективно с арабските държави с оглед да бъде избегнато представянето и подлагането на гласуване на резолюцията относно ядрените способности на Израел. Работната група продължи работата по прилагането на новите насоки за действие от страна на ЕС в борбата срещу разпространението на оръжия за масово унищожение и системите за тяхната доставка чрез обсъждане на различни действия, предвидени в тази област, например в областта на консулската и научната обидителност.

1.1. Последващи действия във връзка с конференцията за преглед на Договора за неразпространение на ядреното оръжие (ДНЯО)

ЕС допринася активно за изпълнението на плана за действие, приет на конференцията за преглед на ДНЯО през 2010 г., включително на постигнатите договорености за Близкия изток. В резултат на конференцията за преглед на ДНЯО ЕС успешно проведе семинар с многобройни участници в Брюксел на 6—7 юли 2011 г., който допринесе за изпълнението на Решение 2010/799/ОВППС на Съвета, прието на 13 декември 2010 г., в подкрепа на процеса на изграждане на доверие с цел установяване в Близкия изток на зона, свободна от оръжия за масово унищожение и от средствата за тяхната доставка.

1.2. МААЕ

ЕС засили подкрепата си за Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) във Виена. ЕС продължава да е основният донор на фонда за ядрена сигурност, като участието му от 2004 г. насам надхвърля 30 милиона EUR. Освен това по въпросите на ядрената сигурност ЕС допринесе с технически опит в организирани от МААЕ обучения и работни семинари, насочени към трети държави с цел повишаване на способностите им за борба срещу незаконния трафик на ядрени и други радиоактивни материали. ЕС и МААЕ координираха изключително добре подкрепата си за трети държави в тази област чрез работната група по наблюдение на границите. Тази подкрепа включва предоставянето на детекторно оборудване, както и обучение.

Европейският съюз пое ангажимент да предостави до 25 милиона евро на банката за нискообогатен уран на МААЕ чрез решение на Съвета и чрез Инструмента за стабилност, както и над 5 милиона евро за международния проект, имащ за цел разширяването и модернизирването на лабораторията в Зайберсдорф. Работата по осигуряване на тези средства е започнала: първата вноска за банката за нискообогатен уран на МААЕ (10 000 000 EUR) беше изплатена на МААЕ чрез Инструмента за стабилност на 8 декември 2011 г. (за останалата част се планира през 2012 г. Съветът да одобри решение на Съвета), а на 2 декември 2011 г. чрез Инструмента за стабилност на МААЕ беше предоставена първата вноска (4 750 000 EUR) за лабораторията в Зайберсдорф. Чрез програмата на Европейската комисия за сътрудничество и подкрепа ЕС продължи да предоставя важна техническа помощ на МААЕ в областта на гаранциите. На 13 октомври 2011 г. във Виена беше отбелязана 30-годишнината на тази програма. Освен това ЕС използва различни свои инструменти, за да благоприятства безопасното и сигурно използване на ядрената енергия за мирни цели в трети държави, включително чрез МААЕ. По случай приемането на резолюцията на Общото събрание на ООН относно доклада на МААЕ беше представено изявление от името на ЕС и неговите държави-членки (Ню Йорк, 1 ноември 2011 г.).

1.3. ДПЗЯО

ЕС активно насърчава по-бързото влизане в сила на Договора за пълна забрана на ядрените опити (ДПЗЯО) въз основа на съответните решения на Съвета в подкрепа на ОДПЗЯО и чрез активна работа за популяризирането му в оставащите държави от приложение II, които трябва да го ратифицират, за да може той да влезе в сила.

Изявление на ЕС беше представено на неофициалното пленарно заседание на Общото събрание на Организацията на обединените нации, на което беше отбелязан Международният ден срещу ядрените опити (Ню Йорк, 2 септември 2011 г.). По случай конференцията, посветена на член XIV от ДПЗЯО, през септември 2011 г. (Ню Йорк) беше представено изявление на ЕС относно влизането в сила на ДПЗЯО, като същевременно беше разпространено писмено изявление на ЕС по повод 15-та годишнина от откриването на

ДПЗЯО за подписване. ЕС работи енергично по прилагането на решения 2008/588/ОВППС от 15 юли 2008 г. и 2010/461/ОВППС от 26 юли 2010 г. на Съвета и започна работа по евентуална допълнителна подкрепа за дейността на Временния технически секретариат на ОДПЗЯО. ЕС получи статут на постоянен наблюдател в ОДПЗЯО.

1.4. Конференция по разоръжаването

ЕС многократно настоява за ранно започване на преговорите по Договор за забрана на разпадащи се материали (ДЗРМ). Същевременно във всички свои изказвания ЕС декларира готовността си да се ангажира по всички други въпроси от дневния ред на Конференцията по разоръжаването, по-специално ядреното разоръжаване, предотвратяването на надпреварата във въоръжаването в космическото пространство и отрицателните гаранции за сигурност. Освен това ЕС активизира конструктивната си работа за разширяване на Конференцията по разоръжаването. През 2012 г. ЕС ще използва всяка една възможност за постигане на напредък в международните обсъждания и за вътрешна подготовка с цел ранно започване на преговорите по ДЗРМ.

1.5. Регионални въпроси (Иран, КНДР)

Върховният представител на ЕС, заедно с Китай, Франция, Германия, Русия, Обединеното кралство и Съединените щати, следва постоянен подход, като оглавява усилията, чиято цел е да бъде убеден Иран да участва в процес на изграждане на доверие в изключително мирния характер на иранската ядрена програма.

За съжаление въпреки непрекъснатите усилия на върховния представител от името на Е3+3, Иран все още не показва готовност да започне сериозни разговори по конкретни мерки за изграждане на доверие. Ускореното разрастване на иранската програма за обогатяване и разкритията на МААЕ относно дейностите на Иран, свързани с военни ядрени технологии, допринесоха за засилване на съществуващите вече опасения. В съответствие с двупистовия подход ЕС продължи да увеличава натиска върху Иран, включително чрез укрепване на съществуващите санкции и изработване на допълнителни ограничителни мерки.

По отношение на КНДР, ЕС оказва непрекъсната подкрепа за възобновяване на процеса на шестстранните разговори. Допълнително беше засилено изпълнението на резолюции 1718 и 1874 на Съвета за сигурност на ООН. ЕС е в процес на укрепване на изпълнението на самостоятелно наложените ограничителни мерки.

2. ХИМИЧЕСКО ОРЪЖИЕ

Продължи изпълнението на решението на Съвета в подкрепа на Организацията за забрана на химическото оръжие (ОЗХО). Работна група „Глобално разоръжаване и контрол над въоръженията“ одобри ново решение на Съвета в подкрепа на дейностите на ОЗХО, което ще бъде разгледано от Работната група на съветниците по външни отношения и от Комитета по политика и сигурност с цел окончателно приемане от Съвета. Делегациите в Хага работиха по позицията на ЕС относно бъдещата роля на организацията предвид скоростното изтичане на удължения краен срок за унищожаването на цялото останало натрупано химическо оръжие (29 април 2012 г.). Бяха определени четири приоритета: i) окончателно унищожаване на останалите натрупани оръжия; ii) насърчаване на всеобщия характер на КЗХО (седем държави все още не са страни по конвенцията); iii) пренасочване към усилия за неразпространение; iv) насърчаване на изграждането на капацитет с оглед на безопасността и сигурността на химическата промишленост в развиващите се страни в съответствие с член XI и като реакция на използването на химически оръжия в контекста на член X.

ЕС наблюдава отблизо и положението в Либия, където ОЗХО поема активна роля за обезопасяването на оставащите прекурсори от предишната програма на Либия за химическо (и ядрено) оръжие.

3. БИОЛОГИЧНО ОРЪЖИЕ

Въз основа на предходната работа и консултации ЕС приключи подготовката си за Седмата конференция за преглед на КЗБТО (Женева, декември 2011 г.) с цел да подкрепи успешните ѝ резултати и да насърчи укрепването на конвенцията. За тази цел и след като участва активно в подготвителния комитет (Женева, април 2011 г.), ЕС отбеляза началото на конференцията за преглед със силна обща позиция, изразена чрез

приетото от Съвета решение на 18 юли. Основните приоритети на ЕС са: 1. изграждане на доверие по отношение на спазването; 2. подкрепа за прилагането на национално равнище; 3. насърчаване на всеобщото присъединяване.

По линия на съвместното действие на ЕС (понастоящем решение на Съвета) в подкрепа на КЗБТО успешно бяха проведени тематични проекти в различни региони на света под формата на демарши, регионални семинари (а именно във Филипините, Молдова, Сърбия, Перу) и посещения в държави с цел насърчаване на всеобщото приемане и прилагането на национално равнище. Освен това продължи непрекъснатото изпълнение на съвместното действие в подкрепа на дейностите на Световната здравна организация в областта на биологичната безопасност и биологичната сигурност в лабораториите. Пилотният проект в Оман приключи успешно на церемония в Маскат на 24 октомври. Основните резултати от този проект понастоящем се разглеждат от останалите държави в Съвета за сътрудничество в Персийския залив.

4. РАКЕТИ

Беше активизирана дейността на ЕС във връзка с неразпространението на балистични ракети, при която се поставя акцент върху подкрепата за Хагския кодекс за поведение. Решение 2008/974/ОВППС на Съвета от 18 декември 2008 г., чийто краен срок за изпълнение изтече на 1 юли 2011 г., позволи осъществяването на поредица от дейности в рамките на трите основни аспекта на кодекса — всеобхватност, прилагане и съответно укрепване и подобро функциониране на кодекса.

Освен това въз основа на минали дейности и обсъждани предложения в работна група „Неразпространение“ ЕСВД предложи през ноември 2011 г. обхватът на следващото решение на Съвета да се разшири, за да се продължи подкрепата за Хагския кодекс за поведение и да се позволят също дейности на ЕС в подкрепа на неразпространението на балистични ракети като цяло. Продължиха активните усилия в подкрепа на присъединяването на всички държави-членки на ЕС към режима за контрол на ракетните технологии (MTCR), включително на срещата на точките за контакт по линия на MTCR в Париж на 6—7 декември 2011 г.

5. НАМАЛЯВАНЕ НА ЗАПЛАХАТА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ХБРЯ МАТЕРИАЛИ

ЕС укрепи изпълнението на приетия през 2009 г. план за действие на ЕС в областта на ХБРЯ (химически, биологични, радиоактивни и ядрени) материали въз основа на програмите за финансиране в тази област в рамките на инструментите на Европейската общност и в контекста на резолюцията на Европейския парламент от 14 декември 2010 г. (A7-0349/2010/P7_TA(2010)0467). Във връзка с това ЕС започна работа по създаването на Център за обучение по ядрена сигурност към Съвместния изследователски център на Европейската комисия с първоначална инвестиция от 2,4 млн. евро. Освен това с цел да се улесни регионалното сътрудничество за укрепване на политиките и способностите в областта на ХБРЯ материали и въз основа на сатираната от ЕС през май 2010 г. инициатива за центрове на ЕС за високи постижения в областта на ХБРЯ материали, бяха осъществени програми за обучение и повишаване на осведомеността по въпросите на ядрената сигурност в рамките на центъра на ЕС за високи постижения в Югоизточна Азия.

Намеренията и целите на инициативата за центрове за високи постижения наподобяват в голяма степен целите на Резолюция 1540 на Съвета за сигурност на ООН. И в двата случая се разглеждат незаконният трафик и използването на ХБРЯ материали за престъпни цели, а действията са насочени изключително към недържавни субекти. Въпреки това основната разлика се състои във възприетия от двете инициативи подход. Докато Резолюция 1540 на Съвета за сигурност на ООН е правнообвързващ документ, който задължава държавите да спазват разпоредбите му за установяване и прилагане на определени основни минимални стандарти, инициативата за центрове за високи постижения се стреми да ангажира държавите на доброволна основа като партньори.

Освен това инициативата на ЕС предлага цялостен пакет за борба с рисковете в областта на ХБРЯ материали, независимо от техния произход. Рисковете не се ограничават до разпространението, а включват също случайни и природни причини.

Инициативата за центрове за високи постижения понастоящем се осъществява в осем различни региона на света, а именно: Югоизточна Европа — Южен Кавказ — Молдова — Украйна; Югоизточна Азия; Северна Африка; африканското крайбрежие на Атлантическия океан; Близкия изток; Централна Азия; Африка на юг от Сахара; и държавите от Съвета за сътрудничество в Персийския залив. В началото на 2012 г. изцяло ще започнат да функционират първите пет регионални секретариата — олекотена структура във всеки един регион.

6. ЕКСПЕРТНИ ЦЕНТРОВЕ

Въз основа на Решение 2010/430/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 г., дейността на ЕС в рамките на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение получи активна подкрепа от Консорциума на ЕС по неразпространението, който започна работа през януари 2011 г. След първото консултативно заседание (учредителното заседание) на европейската мрежа от независими експертни центрове по въпросите на неразпространението, което се проведе на 23—24 май 2011 г., през февруари 2012 г. ще се състои първата годишна среща на тема „Конференция на ЕС по въпросите на неразпространението и разоръжаването“. Целта е да се предоставят допълнителни насоки и принос към дейността на ЕС в рамките на стратегията срещу разпространението на ОМУ чрез форум за открити обсъждания, който обединява ЕС и експертни центрове и държавни служители от трети държави.

7. РЕЗОЛУЦИЯ 1540 НА СЪВЕТА ЗА СИГУРНОСТ НА ООН И КОНТРОЛ НА ИЗНОСА

ЕС засили подкрепата си за трети държави, с цел да им подпомогне да изпълнят задълженията си съгласно Резолюция 1540 на Съвета за сигурност на ООН и да подобрят уменията на държавните служители, участващи в процеса на контрол на износа, като организира съвместно с Отдела на ООН по въпросите на разоръжаването (UNODA) и Комитет „1540“ редица регионални семинари и като проведе двустранни посещения. Беше изготвено и предстои финализирането на ново решение на Съвета в подкрепа на Резолюция 1540 на Съвета за сигурност на ООН, което да бъде изпълнено съвместно с UNODA за подпомагане на работата на Комитет „1540“. Удължаването на мандата на Комитет „1540“ за 10 години чрез Резолюция 1977, приета през април 2011 г., ще допринесе за трайно ограничаване на риска от разпространение на оръжия за масово унищожение сред недржавни субекти.

ЕС изрази дългогодишния си ангажимент към осигуряване на изпълнението на резолюции 1540 и 1977 с подписването на съвместна декларация със САЩ по време на 66-та сесия на Общото събрание на ООН (Ню Йорк, 19 октомври 2011 г.).

Допълнително беше засилен режимът на ЕС за контрол на износа на изделия и технологии с двойна употреба. В законодателен план Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) № 1232/2011, с който се установяват пет нови генерални разрешения на ЕС за износ. Почти приключи актуализирането на списъка на ЕС за контрол, изложен в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009, с цел включване на промените в режима от 2009 г. и 2010 г. Очаква се тези актуализирани правила да влязат в сила в началото на 2012 г. За да се ускори актуализирането на списъка за контрол в бъдеще, през ноември 2011 г. Комисията представи предложение, съгласно което бъдещите изменения на приложение I да се приемат с делегирани актове. В средата на 2011 г. с публикуването на зелена книга Комисията започна преглед на системата на ЕС за контрол на износа на изделия и технологии с двойна употреба съгласно член 25 от Регламента относно изделията и технологиите с двойна употреба. В рамките на консултациите бяха получени над 100 отговора, което ще спомогне за определяне на реформата в системата през 2012 г. В незаконодателен план Комисията предприе редица дейности за по-нататъшно подобряване на сътрудничеството и обмена на практически опит сред 27-те държави-членки на ЕС в областта на контрола на износа на изделия и технологии с двойна употреба. Комисията продължи да разработва електронна система за изделия и технологии с двойна употреба, при която се улеснява обменът на информация между държавите-членки за контрол на износа. Беше постигнат значителен напредък по изготвянето на насоки на ЕС за контрол на износа на изделия и технологии с двойна употреба. Бяха проведени и други дейности като организирането на партньорски посещения, конференцията за 2011 г. на износителите на изделия и технологии с двойна употреба, както и работата по разработването на програма за обучение на ЕС по въпросите на контрола на износа.

8. КОСМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Въз основа на заключенията на Съвета от 27 септември 2010 г., в които се съдържа преразгледан проект за Кодекс за поведение при дейности в космическото пространство, ЕС проведе консултации с редица държави, активни или все още неактивни по въпросите на космическото пространство, за да се обсъди това предложение и да се получат становищата им. Преговорите ще преминат на ново равнище с провеждането през първата половина на 2012 г. на първата финансирана от ЕС многостранна експертна среща за обсъждане на проекта за кодекс, която ще бъде отворена за участие на всички държави. Тази среща ще служи за подготовка на последващата *ad hoc* дипломатическа конференция, на която кодексът ще бъде открит за подписване.

9. КЛАУЗИ ОТНОСНО ОМУ

В съответствие със своята стратегия срещу разпространението на ОМУ, ЕС продължи да включва неразпространението на ОМУ в договорните си отношения с трети държави.

През втората половина на 2011 г. беше постигнат по-нататъшен напредък в преговорите по клаузите относно ОМУ в споразуменията в тази област между ЕС и трети държави, и по-специално с Меркосур, Азербайджан, Малайзия и Сингапур.

10. МНОГОСТРАННИ ФОРУМИ

— Г-8

ЕС изпълнява активна роля на срещите на директорите от Г-8 по неразпространението и разоръжаването, като представи по-специално резултатите от семинара на ЕС по установяването в Близкия изток на зона, свободна от ОМУ (Брюксел, 6—7 юли).

Девет години след създаването си през 2002 г. Глобалното партньорство надхвърля формата Г-8, за да се превърне в платформа за координация и сътрудничество с вече 15 допълнителни партньора. На срещата на високо равнище в Довил през май 2011 г. лидерите постигнаха съгласие допълнително да засилят биологичната сигурност, прилагането на Резолюция 1540 и ядрената сигурност. САЩ, като председател на Г-8 през 2012 г., обяви на последната среща на Глобалното партньорство по време на френското председателство на Г-8, че приоритет ще бъде по-добрата координация, адекватното финансиране и доброто управление на по-малките проекти (в сравнение с подхода на Русия). Ще бъде обсъдено привличането на (други) регионални организации, както и засилването на регионалната ангажираност. Центровете на ЕС за високи постижения бяха представени като интересна методика, която може да се използва от Г-8 за улесняване на обмена на информация на регионално равнище и евентуално за избягване на дублирането на дейности сред донорите.

— Регионален форум на АСЕАН

ЕС активизира участието си в дейностите на регионалния форум на АСЕАН. Под ръководството на САЩ беше изготвен проект за работен план по неразпространението и разоръжаването, който беше представен за одобрение от министрите в регионалния форум на АСЕАН през юли 2011 г.

Тъй като на междусесийната среща на помощната група в регионалния форум на АСЕАН по мерки за изграждане на доверие и превантивна дипломатия, проведена в Камбоджа на 8—9 декември, някои участници поискаха допълнителен срок за консултации по проекта за работен план, неговото одобряване беше отложено. ЕС изрази подкрепата си за своевременното приемане на документа и представи информация относно инициативата за центрове за високи постижения в областта на ХБРЯ материали, насочена към Югоизточна Азия. Филипините, Република Корея и Австралия съвместно ще председателстват четвъртата междусесийна среща по неразпространението и разоръжаването през март 2012 г. Проектът за работен план ще бъде отново представен за финализиране на следващата среща на висши служители от регионалния форум на АСЕАН през май 2012 г.

11. СРЕЩИ, СВЪРЗАНИ С ПОЛИТИЧЕСКИ ДИАЛОГ

Бяха организирани срещи, свързани с политическия диалог по неразпространението и разоръжаването, с Канада (Ню Йорк, 6 октомври), Украйна (Ню Йорк, 5 октомври) и САЩ (12 декември). Неофициални консултации по неразпространението и разоръжаването бяха проведени с Япония (Брюксел, 8 юли) и Южна Африка (Виена, 16 ноември).

ANNEX TO THE SIX-MONTHLY WMD PROGRESS REPORT

Overview of EU Council, Joint Actions and Council decisions in the framework of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction

Title	Objective and implementing entity	Budget and duration
<p>Council Decision 2010/585/CFSP of 27 September 2010 on support for IAEA activities in the areas of nuclear security and verification and in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction</p>	<p>The objectives are:</p> <ul style="list-style-type: none"> — strengthening national legislative and regulatory infrastructures for the implementation of relevant international instruments in the areas of nuclear security and verification, including comprehensive safeguards agreements and the Additional Protocol, — assisting States in strengthening the security and control of nuclear and other radioactive materials, — strengthening States' capabilities for detection and response to illicit trafficking in nuclear and other radioactive materials. <p>Implementing entity: The International Atomic Energy Agency (IAEA)</p>	<p>Budget: EUR 9 966 000 Official Journal: L 302, 1.10.2010 Estimated duration of the action: 24 months</p>
<p>Council Decision 2010/430/CFSP of 26 July 2010 establishing a European network of independent non-proliferation think tanks in support of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction</p>	<p>The objective of this network of independent non-proliferation think tanks is to encourage political and security-related dialogue and the long-term discussion of measures to combat the proliferation of weapons of mass destruction (WMD) and their delivery systems within civil societies, and more particularly among experts, researchers and academics. It will constitute a useful stepping stone for non-proliferation action by the Union and the international community.</p> <p>The Union wishes to support this network as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> — through organising a kick-off meeting and an annual conference with a view to submitting a report and/or recommendations to the representative of the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (HR), — through creating an Internet platform to facilitate contacts and foster research dialogue among the network of non-proliferation think tanks. <p>Implementing entity: EU Non-Proliferation Consortium</p>	<p>Budget: EUR 2 182 000 Official Journal: L 205, 4.8.2010 Estimated duration of the action: 36 months</p>
<p>Council Decision 2010/461/CFSP of 26 July 2010 on support for activities of the Preparatory Commission of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organisation (CTBTO) in order to strengthen its monitoring and verification capabilities and in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction</p>	<p>The Union will support four projects, the objectives of which are the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> (a) to improve the operation and sustainability of the auxiliary seismic stations network of the CTBT's International Monitoring System; (b) to improve the CTBT verification system through strengthened cooperation with the scientific community; (c) to provide technical assistance to States Signatories in Africa and in the Latin American and Caribbean Region so as to enable them to fully participate in and contribute to the implementation of the CTBT verification system; (d) to develop an OSI noble gas capable detection system. <p>Implementing entity: The Preparatory Commission of the CTBTO</p>	<p>Budget: EUR 5 280 000 Official Journal: L 219, 20.8.2010 Estimated duration of the action: 18 months</p>

Title	Objective and implementing entity	Budget and duration
Council Decision 2009/569/CFSP of 27 July 2009 — OPCW	<p>The objective is to support the universalisation of the Chemical Weapons Convention (CWC), and in particular to promote the ratification/accession to the CWC by States not Parties (signatory States as well as non-signatory States) and to support the full implementation of the CWC by the States Parties. Objectives are:</p> <ul style="list-style-type: none"> — to enhance the capacities of States Parties in fulfilling their obligations under the Convention, and — to promote universality, <p>Implementing entity: The Organisation for the Prohibition of the Chemical Weapons</p>	<p>Budget: EUR 2 110 000 Official Journal: L 197, 29.7.2009 Estimated duration of the action: 18 months</p>
Council Decision 2008/974/CFSP of 18 December 2008 in support of HCoC	<p>The EU supports three aspects of the Code as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> — universality of the Code, — implementation of the Code, — enhancement and improved functioning of the Code. <p>Implementing entity: Fondation pour le Recherche Stratégique</p>	<p>Budget: EUR 1 015 000 Official Journal: L 345, 23.12.2008 Estimated duration of the action: 24 months</p>
Council Joint Action 2008/588/CFSP of 10 November 2008 in support of BTWC	<p>The overall objective is:</p> <ul style="list-style-type: none"> — to support the universalisation of the BTWC, — to enhance the implementation of the BTWC, including the submission of CBM declarations, and — to support the best use of the Inter-Sessional Process 2007-2010 for the preparation of the 2011 Review Conference. <p>Implementing entity: United Nations Office for Disarmament Affairs (UNODA) — Geneva</p>	<p>Budget: EUR 1 400 000 Official Journal: L 302, 13.11.2008 Estimated duration of the action: 24 months</p>
Council Joint Action 2008/588/CFSP of 15 July 2008 in support of CTBTO	<p>The EU supports the development of capacity of the Preparatory Commission of the CTBTO in the area of verification by:</p> <ul style="list-style-type: none"> — noble gas monitoring: radio-xenon measurements and data analysis, — integrating States Signatories in Africa to fully participate in and contribute to the implementation of the CTBTO monitoring and verification system, <p>Implementing entity: The CTBTO Preparatory Commission</p>	<p>Budget: EUR 2 316 000 Official Journal: L 189, 17.7.2008 Estimated duration of the action: 18 months</p>
Council Joint Action 2008/368/CFSP of 14 May 2008 in support of the implementation of UNSCR 1540	<p>The projects in support of the implementation of UNSCR 1540 will take the form of six workshops aiming at enhancing the capacity of officials responsible for managing the export control process in six subregions (Africa, Central America, Mercosur, the Middle East and Gulf Regions, Pacific Islands and South-East Asia), so that they can at a practical level undertake implementation efforts of UNSCR 1540. The proposed workshops will be specifically tailored for border, customs and regulatory officials and will comprise the main elements of an export control process including applicable laws (including national and international legal aspects), regulatory controls (including licensing provisions, end-user verification and awareness-raising programmes) and enforcement (including commodity identification, risk-assessment and detection methods).</p> <p>Implementing entity: United Nations Office for Disarmament Affairs (UNODA)</p>	<p>Budget: EUR 475 000 Official Journal: L 127, 15.5.2008 Estimated duration of the action: 24 months</p>

Title	Objective and implementing entity	Budget and duration
Council Joint Action 2008/314/CFSP of 14 April 2008 on support for IAEA activities in the areas of nuclear security and verification — IAEA IV	<p>The objectives are:</p> <ul style="list-style-type: none"> — strengthening national legislative and regulatory infrastructures for the implementation of relevant international instruments in the areas of nuclear security and verification, including comprehensive safeguards agreements and the Additional Protocol, — assisting States in strengthening the security and control of nuclear and other radioactive materials, — strengthening States' capabilities for detection and response to illicit trafficking in nuclear and other radioactive materials. <p>Implementing entity: The International Atomic Energy Agency (IAEA)</p>	<p>Budget: EUR 7 703 000 Official Journal: L 107, 17.4.2008 Estimated duration of the action: 24 months</p>
Council Joint Action 2008/307/CFSP of 14 April 2008 in support of the World Health Organisation activities in the area of laboratory bio-safety and bio-security	<p>The overall objective is to support the implementation of the BTWC, in particular those aspects that relate to the safety and security of microbial or other biological agents and toxins in laboratories and other facilities, including during transportation as appropriate, in order to prevent unauthorised access to and removal of such agents and toxins.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Promotion of bio-risk reduction management through regional and national outreach — Strengthening the security and laboratory management practices against biological risks <p>Implementing entity: The World Health Organisation</p>	<p>Budget: EUR 2 105 000 Official Journal: L 106, 16.4.2008 Estimated duration of the action: 24 months</p>
Council Joint Action 2007/753/CFSP of 19 November 2007 in support of IAEA monitoring and verification activities in the DPRK	<p>Objective:</p> <ul style="list-style-type: none"> — to contribute to the implementation of monitoring and verification activities in the DPRK, in accordance with the Initial Actions of 13 February 2007, as agreed in the framework of the six-party-talks. <p>Implementing entity: The International Atomic Energy Agency (IAEA Department of Safeguards)</p>	<p>Budget: EUR 1 780 000 Official Journal: L 304, 22.11.2007 Estimated duration of the action: 18 months</p>
Council Joint Action 2007/468/CFSP of 28 June 2007 — CTBTO II	<p>The objective is to support the early entry into force of the Treaty, and need to the rapid buildup of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) verification regime via:</p> <ul style="list-style-type: none"> — improvement of the knowledge of Provisional Technical Secretariat noble gas measurements, — support to on-site inspection via the support for the Preparations for the Integrated Field Exercise 2008. <p>Implementing entity: The CTBTO Preparatory Commission</p>	<p>Budget: EUR 1 670 000 Official Journal: L 176, 6.7.2007 Estimated duration of the action: 15 months</p>
Council Joint Action 2007/185/CFSP of 19 March 2007 — OPCW	<p>The objective is to support the universalisation of the Chemical Weapons Convention (CWC), and in particular to promote the ratification/accession to the CWC by States not Parties (signatory States as well as non-signatory States) and to support the full implementation of the CWC by the States Parties:</p> <ul style="list-style-type: none"> — promotion of universality of the CWC, — support for full implementation of the CWC by States Parties, — international cooperation in the field of chemical activities, as accompanying measures to the implementation of the CWC, — support for the creation of a collaborative framework among the chemical industry, OPCW and national authorities in the context of the 10th anniversary of the OPCW. <p>Implementing entity: The Organisation for the Prohibition of the Chemical Weapons</p>	<p>Budget: EUR 1 700 000 Official Journal: L 85, 27.3.2007 Estimated duration of the action: 18 months</p>

Title	Objective and implementing entity	Budget and duration
Council Joint Action 2007/178/CFSP of 19 March 2007 — Russian Federation IV	<p>The objective is to assist the Russian Federation in destroying some of its chemical weapons, towards fulfillment of Russia's obligations under the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and use of Chemical Weapons and on their Destruction.</p> <p>This Joint Action supported the completion of the electricity supply infrastructure at Shchuch'ye chemical weapon destruction facility, in order to provide a reliable power supply for the operation of the chemical weapon destruction facility.</p> <p>Implementing entity: The Ministry of Defence of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</p>	<p>Budget: EUR 3 145 000 Official Journal: L 81, 22.3.2007 Estimated duration of the action: 18 months</p>
Council Joint Action 2006/418/CFSP of 12 June 2006 — IAEA III	<p>The objective is to strengthen nuclear security in selected countries which have received EU assistance such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> — legislative and regulatory assistance, — strengthening the security and control of nuclear and other radioactive materials, — strengthening of States' capabilities for detection and response to illicit trafficking. <p>Implementing entity: The International Atomic Energy Agency</p>	<p>Budget: EUR 6 995 000 Official Journal: L 165, 17.6.2006 Estimated duration: the action expired on 12.9.2007</p>
Council Joint Action 2006/419/CFSP of 12 June 2006 — UNSCR 1540	<p>The action aimed at addressing three aspects of the implementation:</p> <ul style="list-style-type: none"> — awareness-raising of requirements and obligations under the Resolution, — contributing to strengthening national capacities in three target regions (Africa, Latin America and Caribbean, Asia-Pacific) in drafting national reports on the implementation of UNSC Resolution 1540 (2004), and — sharing experience from the adoption of national measures required for the implementation of the Resolution. <p>Implementing entity: United Nations Office for Disarmament Affairs (UNODA — formerly the Department for Disarmament Affairs)</p>	<p>Budget: EUR 195 000 Official Journal: L 165, 17.6.2006 Estimated duration: the action expired on 12.6.2008</p>
Council Joint Action 2006/243/CFSP of 20 March 2006 — CTBTO I	<p>The objective is to improve the capacity of CTBT Signatory States to fulfil their verification responsibilities under the CTBT and to enable them to fully benefit from participation in the Treaty regime by a computer-based training/self-study.</p> <p>Implementing entity: The CTBTO Preparatory Commission</p>	<p>Budget: EUR 1 133 000 Official Journal: L 88, 25.3.2006 Estimated duration of the action: 15 months</p>
Council Joint Action 2006/184/CFSP of 27 February 2006 — BTWC	<p>Overall objective: to support the universalisation of the BTWC and, in particular, to promote the accession to the BTWC by States not Party (signatory States as well as non-signatory States) and to support the implementation of the BTWC by the States Parties.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Promotion of the universality of the BTWC — Support for implementation of the BTWC by the States Parties <p>Implementing entity: The Graduate Institute of International Studies, Geneva</p>	<p>Budget: EUR 867 000 Official Journal: L 65, 7.3.2006 Estimated duration of the action: 18 months</p>

Title	Objective and implementing entity	Budget and duration
Council Joint Action 2005/913/CFSP of 12 December 2005 — OPCW II	<p>The objective is to support the universalisation of the CWC and in particular to promote the accession to the CWC by States not Party (signatory States as well as non-signatory States) and to support the implementation of the CWC by the States Parties.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Promotion of universality of the CWC — Support for implementation of the CWC by the States Parties — International cooperation in the field of chemical activities <p>Implementing entity: The Organisation for the Prohibition of the Chemical Weapons</p>	<p>Budget: EUR 1 697 000 Official Journal: L 331, 17.12.2005 Estimated duration of the action: 12 months</p>
Council Joint Action 2005/574/CFSP of 18 July 2005 — IAEA II	<p>The objective is to strengthen nuclear security in selected countries which have received EU assistance such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> — strengthening the physical protection of nuclear materials and other radioactive materials in use, storage and transport and of nuclear facilities, — strengthening of security of radioactive materials in non-nuclear applications, — strengthening of States' capabilities for detection and response to illicit trafficking, — legislative assistance for the implementation of states' obligations under IAEA Safeguards Agreements and Additional Protocols. <p>Implementing entity: The International Atomic Energy Agency</p>	<p>Budget: EUR 3 914 000 Official Journal: L 193, 23.7.2005 Estimated duration of the action: 15 months</p>
Council Joint Action 2004/797/CFSP of 22 November 2004 — OPCW I	<p>The objective is to support the universalisation of the CWC and in particular to promote the accession to the CWC by States not Party (signatory States as well as non-signatory States) and to support the implementation of the CWC by the States Parties.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Promotion of universality of the CWC — Support for implementation of the CWC by the States Parties — International cooperation in the field of chemical activities <p>Implementing entity: The Organisation for the Prohibition of the Chemical Weapons</p>	<p>Budget: EUR 1 841 000 Official Journal: L 349, 25.11.2004 Estimated duration of the action: 12 months</p>
Council Joint Action 2004/796/CFSP of 22 November 2004 — Russian Federation III	<p>The objective is to contribute to reinforcing the physical protection of nuclear sites in Russia, so as to reduce the risk of theft of nuclear fissile material and of sabotage by improving the physical protection for fissile materials at the Bochvar Institute in Moscow (VNIINM) of the Russian Federal Agency for Atomic Energy FAAE (formerly MINATOM).</p> <p>Implementing entity: The Federal Republic of Germany</p>	<p>Budget: EUR 7 730 000 Official Journal: L 349, 25.11.2004 Estimated duration of the action: 36 months</p>
Council Joint Action 2004/495/CFSP of 17 May 2004 — IAEA I	<p>The objective is to strengthen nuclear security in selected countries which have received EU assistance such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> — strengthening the physical protection of nuclear materials and other radioactive materials in use, storage and transport and of nuclear facilities, — strengthening of security of radioactive materials in non-nuclear applications, — strengthening of States' capabilities for detection and response to illicit trafficking. <p>Implementing entity: The International Atomic Energy Agency</p>	<p>Budget: EUR 3 329 000 Official Journal: L 182, 19.5.2004 Estimated duration of the action: 15 months</p>

Title	Objective and implementing entity	Budget and duration
Council Joint Action 2003/472/CFSP of 24 June 2003 — Russian Federation II	This Joint Action aims at financing a unit of experts under the cooperation programme for non-proliferation and disarmament in the Russian Federation.	Budget: EUR 680 000 Official Journal: L 157, 26.6.2003 Duration: shall expire on the date of expiry of European Union Common Strategy 1999/414/CFSP on Russia
Council Joint Action 1999/878/CFSP of 17 December 1999 — Russian Federation I	The project contributed to: — a chemical weapons pilot destruction plant situated in Gorny, Saratov region, Russia, — a set studies and experimental studies on plutonium transport, storage and disposition.	Budget: EUR 8 900 000 Official Journal: L 331, 23.12.1999 Duration: shall expire on the date of expiry of the European Union Common Strategy 1999/414/CFSP on Russia

ANNEX TO THE SIX-MONTHLY WMD PROGRESS REPORT

Overview of instrument for stability, priority 1

'Risk mitigation and preparedness relating to chemical, biological, radiological and nuclear materials or agents'

Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
n.a.	Retraining former weapon scientists and engineers through support for International Science and Technology Centre (ISTC, Moscow) and Science and Technology Centre (STCU, Kiev)	The main objective of the centres is to redirect scientists/engineers' talents to civilian and peaceful activities through science and technological cooperation.	ISTC/STCU	EUR 235 million	TACIS 1997-2006
				EUR 15 million	IFS 2007
				EUR 8 million	2008
				EUR 7,5 million	2009
				EUR 5,0 million	2010
				EUR 4,5 million	2011

AAP 2007 (Excluding funding for ISTC/STCU)

Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2008/145-156	Combating illicit trafficking of nuclear and radioactive materials in FSU countries (Russian Federation, Ukraine, Armenia, Moldova, Georgia, Azerbaijan and Belarus)	The purpose of the action is to supply equipment for detection of NRM at border check points as it was identified in the previous phase of the activity financed by TACIS Nuclear Safety programme, contributing thus to reduce nuclear and radiation terrorism threat.	JRC	EUR 5 million	11.7.2008-12.4.2013
IFS/2008/145-130	Assistance in export control of dual-use goods	The specific objective is to support the development of the legal framework and institutional capacities for the establishment and enforcement of effective export controls on dual-use items, including measures for regional cooperation with a view of contributing to the fight against the proliferation of WMD and related materials, equipment and technologies.	BAFA (D)	~ EUR 5 million	19.3.2008-31.12.2010

AAP 2007 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2008/145-132	Knowledge management system on CBRN trafficking	The overall objective of the activity is to improve capabilities of participating States, neighbouring countries of the EU in South-East Europe and possibly Caucasus, to combat the illicit trafficking and criminal use of CBRN materials (preparation phase to 'EU CBRN Centres of Excellence').	UNICRI	EUR 1 million	31.1.2008-1.8.2010
AAP 2008 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2009/200-523	Knowledge management system on CBRN trafficking in North Africa and selected countries in the Middle East	The aim of the project would be to develop a durable cooperation legacy in the area of trafficking of CBRN materials (preparation phase to 'EU CBRN Centres of Excellence').	UNICRI	EUR 1 million	16.3.2009-15.7.2011
IFS/2009/217-540	Strengthening bio-safety and bio-security capabilities in Central Asian countries	The project will address shortcomings in the safety/security practices of key biological facilities in selected countries of Central Asia. The main objectives of the project are to raise the skills of the personnel working at facilities (laboratories) handling dangerous biological agents or supervising those facilities, and to provide additional equipment, as needed, to ensure an adequate level of bio-safety and security.	ISTC	EUR 6,8 million	21.9.2009-21.9.2014
IFS/2009/219-636	Combating illicit trafficking of nuclear and radioactive materials in selected FSU and Mediterranean Basin countries and preparation of border management activities in the ASEAN region	The overall objective of this project is to reduce the threat of nuclear and radiation terrorism. For this purpose the assistance will be provided to the partner countries in the improvement of the technical and organisational measures for detection of nuclear and radioactive materials (NRM) illicit trafficking.	JRC	EUR 6,7 million	2.12.2009-1.12.2014

AAP 2008 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2009/216-327	Awareness raising of exporters export Control of dual-use goods	The overall objective of the project is to enhance the effectiveness of export control of dual use items in the Russian Federation, with a view to contribute to the fight against the proliferation of WMD. The specific objectives will be achieved through information exchange with EU exporters, support industry and researchers for awareness raising, organisation of seminars for exporters in the regions of the Russian Federation.	Russian independent non-profit organisation for professional advancement 'Export Control Training Center'	EUR 1 million	1.9.2009-1.3.2011

AAP 2009 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2010/239-471 (UNICRI main) — IFS/2010/239-481 (JRC main) — IFS/2010/253-483 and IFS/2010/253-485 (pilot projects JRC and Univ. Milan)/IFS/2010/250-984 (UNICRI establishment of 2 Secretariats)	CBRN Centre of Excellence — First phase	To set up a mechanism contributing to strengthen the long-term national and regional capabilities of responsible authorities and to develop a durable cooperation legacy in the fight against the CBRN threat.	UNICRI/JRC main contracts/2 pilot projects in South-East Asia/first step (2 Secretariats in Caucasus and South-East Asia)	EUR 5 million	May 2010-May 2012
IFS/2010/235-364	Border monitoring activities in the Republic of Georgia, Central Asia and Afghanistan	To enhance the detection of radioactive and nuclear materials at identified borders crossing and/or nodal points in the Republic of Georgia, at southern borders of selected Central Asian countries with Afghanistan and at the airport of Kabul.	JRC	EUR 4 million	4.5.2010-4.5.2013
IFS/2010/238-194	EpiSouth: a network for the control of health and security threats and other bio-security risks in the Mediterranean Region and South-East Europe	To increase through capacity building the bio-security in the Mediterranean region and South-East Europe (10 EU + 17 non-EU countries).	Istituto Superiore di Sanità, Rome (Italy)	EUR 3 million	15.10.2010-15.4.2013
IFS/2010/247-264 (service) IFS/2010/248-064 + IFS/2010/258-635 (supply)	Redirection of former Iraqi WMD scientists through capacity building for decommissioning of nuclear facilities, including site and radioactive waste management	To assist Iraq with redirection of scientists and engineers possessing WMD-related skills and dual-use knowledge through their engagement in a comprehensive decommissioning, dismantling and decontamination of nuclear facilities.	UNIVERSITA DEGLI STUDI DELL'INSUBRIA (service) — CANBERRA + NNL (supplies)	EUR 2,5 million (1,5 million for service + 1,5 million for supplies)	August 2010-August 2013

AAP 2009 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2010/253-484	Knowledge management system on CBRN risk mitigation — Evolving towards CoE 'Mediterranean Basin'	To integrate the existing knowledge management systems, namely for South-East Europe and for North Africa, and to prepare the evolution towards a Centre of Excellence in the Mediterranean Basin dealing with CBRN risk mitigation (preparation phase to 'EU CBRN Centres of Excellence').	UNICRI	EUR 0,5 million	25.11.2010-30.4.2012
IFS/2010/254-942	Bio-safety and bio-security improvement at the Ukrainian anti-plague station (UAPS) in Simferopol	To contribute to full implementation of the BTWC (Biological and Toxin Weapons Convention) in Ukraine, which includes the prevention of illicit access to pathogens by terrorists and other criminals.	STCU	EUR 4 million	22.11.2010-21.8.2014
IFS/2010/256-885	Assistance in export control of dual-use goods	Continuation of the on-going activities in this field in the already covered countries, with possible extension to other regions/countries.	BAFA (D)	EUR 5 million	21.12.2010-1.7.2013

AAP 2010 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2011/263-555 (set-up) IFS/2011/273-506 (actions)	CBRN Centres of Excellence — Second phase	Set-up of three to four new Centres in the Middle East and, possibly, Gulf region, Mediterranean Basin, Central Asia and Southern Africa and extension of the projects in South-East Asia and in Ukraine/South Caucasus and implementation of thematic projects in all project areas of priority 1.	UNICRI	EUR 4,5 million EUR 16,3 million	23.8.2011-28.2.2013
IFS/2011/273-571	Enhancing the capability of the IAEA Safeguards Analytical Service (ECAS) — EU contribution to the new Nuclear Material Laboratory (NML)	To ensure that the IAEA has a strong independent analytical capability for safeguards in the decades to come by means of expansion and modernisation of the IAEA Safeguards Analytical Services.	IAEA	EUR 5 million	30.11.2011-30.11.2015

AAP 2010 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2011/272-372 (service) and IFS/2011/272-424 (supplies)	Establishment of mobile laboratories for pathogens up to risk group 4 in combination with CBRN capacity building in sub-Saharan Africa	Implementation of two units of mobile labs to be used to perform diagnosis of up to group 4 infectious agents in sub-Saharan Africa and one 'stand-by' unit based in EU for training purposes and to be deployed in other countries outside EU where these agents are endemic or outbreaks occur.	BERNHARD-NOCHT-INSTITUT FUR TROPEN-MEDIZIN (service) — supply under evaluation	EUR 3,5 million	15.12.2011-14.12.2015
IFS/2011/273-572	Strengthening bio-safety and bio-security capabilities in South Caucasus and in Central Asian countries	To raise the capabilities of State organisations in target countries responsible for bio-safety and bio-security in a way that will result in a substantial improvement of the countries' bio-safety/security situations.	UNICRI	EUR 5 million	1.1.2012-31.12.2015
AAP 2011 (Excluding funding for ISTC/STCU)					
Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
IFS/2011/278-349	Multilateral nuclear assurances — EU contribution to the low enriched uranium bank under the supervision of the International Atomic Energy Agency (IAEA)	The IfS contribution (EUR 20 million) will be dedicated to the purchase of a quantity of low enriched uranium.	IAEA	EUR 20 million	30.11.2011-30.11.2013
—	Chemical, biological, radiological and nuclear (CBRN) Centres of Excellence — Third phase	(1) To extend existing activities (management contracts with JRC and UNICRI) till the end of 2014 with the aim of improving national CBRN policies and defining comprehensive tailored assistance packages, in a coherent and effective combination of national and regional dimensions (EUR 3,5 million); (2) to extend the existing Secretariats till the end of 2013 (EUR 3,1 million); and (3) to improve national CBRN policies through the implementation of concrete actions in the areas of export control of dual-use goods, illicit trafficking of CBRN materials, bio-safety and bio-security, scientists' engagement (EUR 8,1 million).		EUR 14,7 million	To be signed in 2012

AAP 2011 (Excluding funding for ISTC/STCU)

Project identification	Title	Objective	Contractor	Amount	Execution period
—	Border monitoring activities in the Democratic Republic of the Congo, Russian Federation, Ukraine and South-East Asia	To counteract nuclear and radiation terrorism threat. For this purposes the assistance should be provided to the identified countries in the improvement of the technical and organisational measures for detection of nuclear and radioactive materials (NRM) illicit trafficking, including training and establishment of an expert network.		EUR 5,8 million	To be signed in 2012
—	Cooperation in export control of dual-use goods	To strengthen the export control systems of partner countries, with a strong link with the Regional Centres of Excellence activities, by aligning them to the standard of the international export control regimes and treaties and therefore meeting the requirements of the UNSCR 1540 (2004).		EUR 3 million	To be signed in 2012

Дванадесети доклад за напредъка по изпълнението на стратегията на ЕС за борба с незаконното натрупване и трафика на малки оръжия и леки въоръжения (МОЛВ) и боеприпаси за тях (2011/II)

(2012/С 66/04)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Дванадесетият доклад за напредъка по изпълнението на стратегията за МОЛВ обхваща дейностите на ЕС през втората половина на 2011 г. Той е изготвен от отдел „Неразпространение и разоръжаване“ на ЕСВД в сътрудничество със съответните служби на ЕСВД и Европейската комисия. През отчетния период ЕС продължи да поставя на преден план въпроса за малките оръжия и леките въоръжения (МОЛВ) на всички многостранни форуми и в рамките на политическия диалог с трети държави в контекста на съответните международни инструменти като Програмата за действие на ООН за предотвратяване, борба и премахване на незаконната търговия с малки оръжия. През последните шест месеца ЕС продължи с изпълнението на няколко проекта, свързани с предотвратяването на незаконната търговия с МОЛВ и прекомерното им натрупване, и пристъпи към изготвянето на нови инициативи, които да бъдат разработени през следващите месеци.

II. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПЛАНА ЗА ДЕЙСТВИЕ, ИЗЛОЖЕН В СТРАТЕГИЯТА НА ЕС ЗА МОЛВ**II.1. Ефективни многостранни действия за разработване на глобални, регионални и национални механизми за борба с доставките и дестабилизиращото разпространение на МОЛВ и боеприпаси за тях**

- а) *Изпълнение на Програмата за действие на ООН от 2001 г. за предотвратяване, борба и премахване на незаконната търговия с малки оръжия и леки въоръжения*

ЕС продължи да оказва подкрепа за изпълнението на Програмата за действие на ООН за предотвратяване, борба и премахване на незаконната търговия с малки оръжия и леки въоръжения. Всички държави-членки на ЕС, внесоха и подкрепиха Резолюцията на Общото събрание на ООН относно незаконната търговия с МОЛВ във всичките ѝ аспекти, с която се установява рамка за предстоящата конференция за преглед на Програмата за действие на ООН (27 август—7 септември 2012 г.).

През октомври и декември 2011 г. ЕС взе участие в неофициални подготвителни консултации във връзка с конференцията за преглед на изпълнението на Програмата за действие на ООН. Председателстващата подготвителния комитет на конференцията за преглед (19—23 март 2012 г.) представи идеите си във връзка с формулирането на програмата за конференцията и предложи осем теми като евентуален съществен дневен ред. ЕС пристъпи към координиране на позицията си по тези въпроси с оглед на следващия кръг от неофициални консултации през януари 2012 г. и следващото заседание на подготвителния комитет.

През юли 2011 г. ЕС прие ново решение на Съвета в подкрепа на дейностите на Службата на ООН по въпросите на разоръжаването за изпълнение на Програмата за действие на ООН, а през декември 2011 г. проектът стартира официално. Решението на Съвета цели да насърчи изпълнението на регионално равнище на Програмата за действие на ООН, на Международния инструмент за маркиране и проследяване (ITI) и на техническите указания на ООН за управление на запасите от боеприпаси и включва, *inter alia*, следните дейности:

- организиране за държавите от Западна Африка на регионални курсове за обучение на обучаващи в областта на ITI, както и осигуряване на съоръжения за маркиране и на експертен опит в държавите от региона, в които липсва такова оборудване,
- подкрепа за завършването и изпълнението на техническите указания на ООН по отношение на управлението на запасите от боеприпаси, особено в региона на Големите езера и в Латинска Америка,
- регионални семинари, посветени на напредъка по изпълнението на Програмата за действие на ООН на регионално равнище.

- б) *Договор за търговията с оръжие*

ЕС продължи да придава приоритетно значение на процеса, свързан с Договора за търговията с оръжие (ДТО), като се включи активно в четвъртото заседание на подготвителния комитет на ДТО (11—15 юли 2011 г. в Ню Йорк), преминало в дух на силна ангажираност от страна на повечето държави-членки

на ООН, и при задълбочено обсъждане на механизма за изпълнение и заключителните разпоредби на един такъв договор. Всички държави-членки на ЕС, гласуваха в подкрепа на свързаното с Договора за търговията с оръжие решение на Общото събрание на ООН продължителността на последната сесия на подготвителния комитет да се увеличи на пет дни (от 13 до 17 февруари 2012 г.), а на комитета да се възложи да приключи обсъждането на основните въпроси и да вземе решение по всички съответни процедурни въпроси.

ЕС продължи да координира преговорната си позиция с оглед на последната сесия на подготвителния комитет през февруари 2012 г. и на Конференцията на ООН през юли 2012 г. В търсене на широка подкрепа за ДТО бяха проведени консултации с трети държави.

Прилагането на Решение 2010/336/ОВППС на Съвета с цел насърчаване на процеса по посока на договор за търговията с оръжие сред трети държави продължи и през втората половина на 2011 г. Прилагането на решението на Съвета е възложено на Института на ООН по разоръжаването. През юли и октомври 2011 г. в рамките съответно на подготвителния комитет за ДТО и на Първия комитет на Общото събрание на ООН се състояха две допълнителни прояви за представяне на предварителните резултати от първите четири информационни мероприятия, организирани в рамките на решението на Съвета. Като част от изпълнението на решението на Съвета на няколко изследователски института беше възложено изготвянето на редица изследователски доклади относно прозрачността, обхвата на ДТО, включването на боеприпаси и прехвърлените технологии.

- в) *Прилагане на Протокола към UNTOC (Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност) срещу незаконното производство и трафика с огнестрелни оръжия*

След известно забавяне стартира изпълнението на нов проект по линия на Инструмента за стабилност. Целта на проекта е предотвратяване и борба с транснационалната незаконна търговия с огнестрелни оръжия чрез насърчаване на ратифицирането и прилагането на Протокола срещу незаконното производство и трафика с огнестрелни оръжия, техните части, компоненти и боеприпаси, който допълва Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност. Този проект включва и дейности за изграждане на капацитет в подкрепа на правоприлагащите органи и организациите на гражданското общество в Латинска Америка, Карибския регион и Западна Африка. Проектът се осъществява от Службата на ООН по наркотиците и престъпността (UNODC).

В рамките на Инструмента за стабилност ЕС предоставя и финансова помощ на Интерпол за разработването на база данни за загубени/откраднати оръжия. Тази база данни ще представлява инструмент за проследяване на незаконни оръжия и тяхното движение чрез системата на Интерпол I24/7.

Първоначалното въвеждане е съсредоточено в същите области като проекта на UNODC и цели да подобри обмена на информация на регионално и трансрегионално равнище, както и взаимодействията при изграждането на капацитет. Дългосрочната цел е да се свържат всичките 188 държави-членки на Интерпол.

- г) *Контрол над износа*

В рамките на Решение 2009/1012/ОВППС на Съвета за подпомагане на дейностите на ЕС с оглед да се популяризира Обща позиция 2008/944/ОВППС на ЕС относно контрола върху износа на конвенционално оръжие, на 22—23 ноември 2011 г. в Киев се състоя регионален семинар за насърчаване на контрола върху износа на оръжие сред страните от Източна Европа и Южен Кавказ (Армения, Азербайджан, Беларус, Грузия, Молдова и Украйна). В рамките на предвидените в решението на Съвета учебни посещения в ЕС на служители от националните органи за контрол върху износа от страните кандидатки за членство в ЕС през октомври 2011 г. в Португалия бяха организирани учебни посещения за служители от националните органи за контрол от Черна гора и бивша югославска република Македония, а през ноември 2011 г. в Полша — за служители от националните органи за контрол от Хърватия, Черна гора и бившата югославска република Македония.

- д) *Незаконна търговия с МОЛВ по въздушен път*

В рамките на Решение 2010/765/ОВППС на Съвета относно действия на ЕС за борба с незаконната търговия с малки оръжия и леки въоръжения (МОЛВ) по въздушен път, чиято цел е да се подобрят инструментите и техниките на международно и национално равнище за ефективна проверка и наблюдаване на подозрителни въздухоплавателни средства, за които има вероятност да участват в незаконна търговия с МОЛВ, продължава изпълнението на проекта от страна на Стокхолмския международен институт за изследване на проблемите на мира. Завършено е разработването на софтуер и бази

данни и е изготвено обобщение на заплахите, които крият дружества и въздухоплавателни средства, участващи в дестабилизиращи трансфери на МОЛВ и военно оборудване по въздушен път през последните 20 месеца. Първият експертен семинар ще бъде проведен в Киев през март 2012 г.

II.2. МОЛВ в рамките на политическия диалог с трети държави и регионални организации, клаузи относно МОЛВ

- a) Въпроси за МОЛВ бяха включени в дневния ред на редица редовни политически диалози на ЕС с трети държави, както и в сътрудничеството с регионални организации. По-специално, въпросът за широкото разпространение в Либия на МОЛВ, включително ръчно преносими противовъздушни системи, беше обсъден по време на редица заседания на различни равнища, както вътрешни, така и с представители от Съединените щати, и понастоящем ЕС разглежда различни възможности за подкрепа на полаганите в това отношение усилия.
- b) В съответствие с приетите през декември 2008 г. заключения на Съвета за включването на елемент относно малките оръжия и леките въоръжения (МОЛВ) в споразуменията между ЕС и трети държави понастоящем с Австралия, Азербайджан, Канада, Малайзия и Меркосур се договарят елементи за МОЛВ, които да бъдат включени в съответните споразумения с ЕС.

II.3. Конкретна помощ от ЕС във вид на проекти за трети държави и регионални организации

a) Западни Балкани

- I. ЕС продължи да подкрепя усилията за демилитаризиране в областта на МОЛВ, в частност с изпълнението на приетото през март 2010 г. Решение 2010/179/ОВППС на Съвета в подкрепа на дейността на Центъра за Югоизточна и Източна Европа за контрол на малки оръжия и леки въоръжения (SEESAC) на Западните Балкани. Няколко мероприятия, свързани с подобряването на управлението на запасите, маркирането и проследяването на МОЛВ и унищожаването на излишъците, бяха проведени в Босна и Херцеговина, Хърватия, бившата югославска република Македония, Черна гора и Сърбия. В Черна гора склад за боеприпаси бе обновен и предаден на Министерството на отбраната. В Хърватия бе инсталирана система за сигурност и надзор в централния склад за оръжия и боеприпаси на Министерството на вътрешните работи. Освен това SEESAC и Министерството на вътрешните работи на Република Хърватия продължиха да провеждат кампания по събирането на нелегални оръжия, притежавани от цивилни лица.

По отношение на маркирането и проследяването на МОЛВ дейностите доведоха до разработването и прилагането на национална електронна система за регистриране на оръжия в Черна гора и до актуализирането на вече съществуващата такава система в бившата югославска република Македония. И накрая, в Сараево бе проведено триседмично регионално обучение за оператори на системи за съхранение, обхващащо всички аспекти на управлението на запасите от МОЛВ и боеприпаси, с участието на около 60 души.

- II. Също така чрез Инструмента за стабилност ЕС продължи да подкрепя програма на ПРООН за контрол на малките оръжия в Босна и Херцеговина, целяща намаляване на рисковете за сигурността, породени от наличието на множество остарели боеприпаси и експлозивни, които не са добре обезопасени, и осигуряване на институционална подкрепа за националната програма за контрол над малките оръжия. През юни 2011 г. срокът на тази дейност беше удължен с още шест месеца, наред с другото с цел да се повиши националният капацитет за управление и контрол на МОЛВ, като същевременно бъде укрепен трансграничният превоз на опасни товари в съответствие с изискванията на ЕС.

b) Регион на ОССЕ

- ЕС продължи с изготвянето на ново решение на Съвета в подкрепа на дейностите за намаляване на риска от незаконна търговия с малки оръжия и леки въоръжения и прекомерното им натрупване в региона на ОССЕ. Новото решение на Съвета ще цели, наред с другото, повишаване на нивото на сигурност на съхраняваните в Беларус и Киргизстан запаси от МОЛВ, унищожаването на излишъка от МОЛВ в тези две страни с цел предотвратяване на тяхното отклоняване за незаконна търговия, както и въвеждане на приложение за управление на инвентара на МОЛВ с цел подобряване на запасите, архивите и проследяването на МОЛВ в няколко държави от ОССЕ.

в) *Африка*

ЕС продължи да прилага проекти за засилване на регионалното сътрудничество в областта на МОЛВ в регионалните икономически общности в Африка, и по-специално в Икономическата общност на държавите от Западна Африка, Източноевропейската общност и Икономическата общност на държавите от Централна Африка.

I. В рамките на Инструмента за стабилност ЕС продължи да осъществява проект в подкрепа на борбата с незаконното натрупване на огнестрелни оръжия и боеприпаси и търговията с тях в Африка посредством регионалния център за малки оръжия и леки въоръжения (RECSA) в Найроби. Целта на този проект е да се окаже подкрепа за стратегическото партньорство Африка—ЕС в борбата с незаконната търговия и прекомерното натрупване на огнестрелни оръжия и взривоопасни материали. След обстоятелни консултации в средата на 2011 г. страните се договориха за редица консолидирани регионални приоритети по проекта. До момента проектът набира скорост и цели основно да отговори на дългосрочните нужди в укрепването на законодателния и институционалния капацитет в съответните страни. Подготвя се удължаване на проекта, което ще позволи приемственост в текущата работа и ще задълбочи трансграничните аспекти на борбата с незаконния трафик. Очаква се споразумението да бъде подписано към средата на 2012 г.

II. Понастоящем ЕС подкрепя Икономическата общност на държавите от Западна Африка (ECOWAS) чрез техническа помощ за Програмата за контрол на малките оръжия (ECOSAP) в рамките на междуправителното сътрудничество в Кот д'Ивоар, Мали, Гвинея и Сiera Леоне.

III. ЕС продължи да подкрепя Икономическата общност на държавите от Централна Африка (ECCAS) с технически експертни знания за изграждане на капацитет на ECCAS за мир и сигурност, включително в областта на МОЛВ.

IV. В рамките на Програмата за предотвратяване на конфликти и управленски решения продължи изпълнението на програмата относно МОЛВ в подкрепа на Източноевропейската общност чрез дейности, насочени към укрепване на регионалния капацитет за предотвратяване на трафика и разпространението на оръжия в региона на Източна и Южна Африка. По линия на проекта бе подкрепен процесът за одобряване на политиката на Източноевропейската общност относно МОЛВ и на нейния Протокол за мир и сигурност, успоредно с участието, съвместно с АС и ООН, в различни процеси, като подготовката и финализирането на Стратегията на Африканския съюз за малките оръжия и леките въоръжения, която бе обсъдена на срещата на експерти от АС на 26 септември в Того, както и в рамките на Африканската архитектура за мир и сигурност (APSA). Очаква се стратегията да бъде приета през януари 2012 г.

г) *Централна Америка*

ЕС продължи с изпълнението на проект, финансиран по линия на Инструмента за стабилност и управляван от Програмата за контрол на малките оръжия и леките въоръжения в Централна Америка (CASAC), в подкрепа на борбата с незаконната търговия с огнестрелни оръжия и боеприпаси в Централна Америка и съседните държави, включително в Карибския регион. Приносът на проекта на ЕС към инициативата на CASAC оказва положително въздействие за полагането на основите на регионална структура и дългосрочна стратегия за борба срещу незаконния трафик на оръжия в Централна Америка както на национално, така и на регионално равнище. ЕС удължи подкрепата за проекта до края на 2011 г. и понастоящем подготвя последващи действия във връзка с тази инициатива (CASAC II), като все още е необходима допълнителна подкрепа за процеса на институционализация.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

5 март 2012 година

(2012/C 66/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3220	AUD	австралийски долар	1,2354
JPY	японска йена	107,54	CAD	канадски долар	1,3129
DKK	датска крона	7,4341	HKD	хонконгски долар	10,2628
GBP	лира стерлинг	0,83465	NZD	новозеландски долар	1,6040
SEK	шведска крона	8,8382	SGD	сингапурски долар	1,6608
CHF	швейцарски франк	1,2061	KRW	южнокорейски вон	1 478,08
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	9,9892
NOK	норвежка крона	7,4200	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,3392
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5645
CZK	чешка крона	24,780	IDR	индонезийска рупия	12 069,54
HUF	унгарски форинт	291,26	MYR	малайзийски рингит	3,9905
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	56,659
LVL	латвийски лат	0,6980	RUB	руска рубла	38,7120
PLN	полска злота	4,1260	THB	тайландски бат	40,506
RON	румънска лея	4,3503	BRL	бразилски реал	2,2844
TRY	турска лира	2,3355	MXN	мексиканско песо	16,9126
			INR	индийска рупия	65,8290

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие относно антидъмпинговите мерки, които са в сила по отношение на вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, след приетите на 28 юли 2011 г. препоръки и решения на Органа за уреждане на спорове на Световната търговска организация по спора „ЕО — скрепителни елементи“ (DS397)

(2012/C 66/06)

Настоящото известие се публикува в съответствие с Регламент (ЕО) № 1515/2001 на Съвета относно мерките, които Общността може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси ⁽¹⁾ („регламент относно правомощията във връзка със СТО“).

На 28 юли 2011 г. Органът на СТО за уреждане на спорове (ОУС) прие доклада на апелативния орган и изменения с него доклад на групата на съдебните заседатели по случая „Европейска общност — окончателни антидъмпингови мерки по отношение на някои скрепителни елементи от желязо или стомана от Китай“ („доклади“) ⁽²⁾.

В посочените доклади беше установено, *inter alia*, че ЕС е действал в несъответствие със:

- членове 6.10 и 9.2 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽³⁾ („основен антидъмпингов регламент на ЕС“), приложен в рамките на разследването на вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република („разследване относно скрепителните елементи“),
- членове 6.4, 6.2 и 2.4 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на някои аспекти при установяването на дъмпинга в рамките на разследването относно скрепителните елементи,
- член 4.1 от Антидъмпинговото споразумение на СТО при определянето на промишлеността на Съюза,

- членове 3.1 и 3.2 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на отчитането на обема на дъмпинговия внос в рамките на разследването относно скрепителните елементи,
- членове 3.1 и 3.5 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на анализа на причинно-следствената връзка, както и
- членове 6.5 и 6.5.1 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на третирането на поверителна информация.

След като беше проведена консултация с Консултативния комитет, настоящото известие има за цел започването на процедура по преразглеждане на основание регламента относно правомощията във връзка със СТО и уведомяването на заинтересованите страни за начина, по който ще бъдат взети предвид посочените по-горе констатации във връзка с мерките, които са в сила по отношение на вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република. Посочените мерки бяха наложени с Регламент (ЕО) № 91/2009 на Съвета от 26 януари 2009 г. ⁽⁴⁾ („регламент относно скрепителните елементи“) след проведено от Комисията разследване, което започна на 9 ноември 2007 г. Периодът на разследване (ПР) беше от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.

1. Констатации във връзка с членове 6.10 и 9.2 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на член 9, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент на ЕС, приложен в рамките на разследването относно скрепителните елементи

В член 9, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент на ЕС се предвижда, че на отделните производители износители в страни с непазарна икономика, на които не е предоставено третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7, буква в) от основния антидъмпингов регламент на ЕС се налага приложима в национален мащаб митническа ставка, освен ако износителите

⁽¹⁾ ОВ L 201, 26.7.2001 г., стр. 10.

⁽²⁾ СТО, Доклад на апелативния орган АВ-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15 юли 2011 г. СТО, Доклад на групата на съдебните заседатели WT/DS397/R, 29 септември 2010 г. Докладите могат да бъдат свалени от уебсайта на СТО (http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds397_e.htm).

⁽³⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽⁴⁾ ОВ L 29, 31.1.2009 г., стр. 1.

могат да докажат, че отговарят на условията за индивидуално третиране, установени в член 9, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент на ЕС.

а) *Процедури по преразглеждане на мерките, които са в сила*

Вследствие на докладите и в съответствие с регламента относно правомощията във връзка със СТО Комисията започва процедура по преразглеждане на третирането, предоставено на някои заинтересовани страни в рамките на разследването относно скрепителните елементи, по-специално на страните, които считат, че са били възпрени да сътрудничат и да поискат индивидуално третиране поради свързаната с това административна тежест или тъй като са счели, че не отговарят на всички критерии по член 9, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент на ЕС.

Комисията приканва всеки производител износител от Китайската народна република, към чийто износ за Европейския съюз понастоящем се прилагат антидъмпинговите мерки, които са в сила по отношение на вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, и който счита, че е бил възпрян да сътрудничи и да поиска индивидуално третиране поради свързаната с това административна тежест или тъй като е счел, че не отговаря на всички критерии по член 9, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент на ЕС, и също така счита, че тези мерки следва да бъдат преразгледани с оглед на съдържащото се в докладите юридическо тълкуване на член 9, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент на ЕС, да поиска преразглеждане на основание член 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО.

Преразглежданите мерки могат да бъдат отменени, изменени или оставени в сила с оглед на спазването на препоръките и решенията на ОУС.

б) *Процедура и срок*

За да бъдат включени в рамките на настоящото преразглеждане, заинтересованите страни следва да се представят не по-късно от 30 дни след публикуването на настоящото известие в Официален вестник и да:

- i) посочат, че антидъмпинговата мярка, която се прилага по отношение на осъществявания от направилния искането износ за Европейския съюз, е наложена въз основа на посочените по-горе в буква а) обстоятелства; и
- ii) посочат информация относно изнесените количества за Европейския съюз и експортната цена по смисъла на член 2 от основния антидъмпингов регламент на ЕС в рамките на периода на разследване, на които се основава приложимото антидъмпингово мито.

Всяко писмено искане за преразглеждане се изпраща на адрес:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H — Fasteners investigation
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Факс +32 22993704

Електронна поща: TRADE-AD-FASTENERS-DSB@ec.europa.eu

Комисията ще разгледа в разумен срок исканията за преразглеждане на основание регламента относно правомощията във връзка със СТО. Процедури по преразглеждане ще бъдат започвани само след получаването на надлежно обосновано искане. Известието за започване ще бъде публикувано в Официален вестник на Европейския съюз — серия С.

Страните, които искат преразглеждане, следва да имат предвид, че ако вследствие на констатациите се наложи да бъдат изменени мерките, които са в сила, това изменение може да доведе до намаляване или увеличаване на равнището на мерките.

След започване на преразглеждането Комисията си запазва правото да го завърши, дори ако поискалата преразглеждането страна реши да оттегли искането за преразглеждане.

2. Констатации във връзка с членове 6.4, 6.2 и 2.4 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на някои аспекти при установяването на дъмпинга в рамките на разследването относно скрепителните елементи

Вследствие на докладите на ОУС Комисията възнамерява повторно да разгласи на всички заинтересовани страни, участвали в разследването относно скрепителните елементи, точна информация относно характеристиките на продукта, за които беше счетено, че са от значение за определянето на нормалната стойност, използвана при сравнението с разглеждания продукт. Заинтересованите страни ще бъдат поканени да изложат своите коментари по повторното разглеждане. Получените коментари ще бъдат разгледани, а констатациите по тях ще бъдат разгласени допълнително на всички заинтересовани страни, участвали в разследването относно скрепителните елементи.

3. Констатации във връзка с член 4.1 от Антидъмпинговото споразумение на СТО при определянето на промишлеността на Съюза

Вследствие на докладите на ОУС Комисията възнамерява да преразгледа направеното от нея определяне на промишлеността на Съюза и на равнището на представителност на тази промишленост, както и да установи дали производството на скрепителни елементи от страна на посочената промишленост като процентен дял от общото производство съставлява значителен дял по смисъла на Антидъмпинговото споразумение на СТО, като бъдат взети предвид всички достоверни твърдения, получени от производители в ЕС, представили се в срока, посочен в известието за започване⁽¹⁾. Резултатите ще бъдат разгласени на всички засегнати заинтересовани страни, които са се представили в хода на разследването относно скрепителните елементи, и тези страни ще бъдат поканени да представят коментари.

4. Констатации във връзка с членове 3.1 и 3.2 от Антидъмпинговото споразумение на СТО по отношение на отчитането на обема на дъмпинговия внос в рамките на разследването относно скрепителните елементи

Вследствие на докладите Комисията възнамерява да преразгледа оценката на вредата, като изключи вноса, по отношение на който не е бил установен дъмпинг. Резултатите ще бъдат разгласени на всички засегнати заинтересовани страни, които са се представили в хода на разследването относно скрепителните елементи, и тези страни ще бъдат поканени да представят коментари.

⁽¹⁾ ОВ С 267, 9.11.2007 г., стр. 31.

5. Констатации във връзка с членове 3.1 и 3.5 от Анти-дъмпинговото споразумение на СТО по отношение на анализа на причинно-следствената връзка

Вследствие на докладите на ОУС Комисията възнамерява да извърши повторна оценка на обстоятелството дали дъмпинговият внос е причинил вреда на промишлеността на Съюза, като вземе предвид конкретния реализиран износ вместо докладваните от ЕВРОСТАТ статистически данни за общия износ. Резултатите ще бъдат разгласени на всички засегнати заинтересовани страни, които са се представили в хода на разследването, и тези страни ще бъдат поканени да представят коментари.

6. Констатации във връзка с членове 6.5 и 6.5.1 от Анти-дъмпинговото споразумение на СТО по отношение на третирането на поверителна информация

Вследствие на докладите Комисията възнамерява да прикани двамата значими производители в Съюза да представят разумна обосновка на своето твърдение, че поверителната информация не е била пригодна за изготвянето на неповерително обобщение. Комисията възнамерява също така да разкрие първоначално представените от Евростат данни относно общото производство в ЕС на скрепителни елементи. Комисията своевременно ще уведоми всички заинтересовани страни, които са се представили в хода на разследването, за възможността да се запознаят с неповерителната преписка и те ще бъдат поканени да представят коментари.

7. Други препоръки и решения

Комисията възнамерява да разгледа коментарите на страните по разследването относно скрепителните елементи, които твърдят, че са били неблагоприятно засегнати от разгласяването на констатациите по отношение на третирането като предприятия, работещи в условията на пазарна икономика, или по отношение на всяка друга препоръка или решение на ОУС.

В съответствие с член 3 от регламента относно правомощията във връзка със СТО всяка от мерките, приети след преразглеждането съгласно посочения регламент мерки, няма да се прилага с обратна сила.

Не се засяга правото да се поиска междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния антидъмпингов регламент на ЕС.

8. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията на генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до преписката, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни са упражнили изцяло правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

9. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ДЪРЖАВНИ ПОМОЩИ — ФРАНЦИЯ

Държавна помощ SA.23257 (12/С, ex NN 8/10, ex CP 157/07) — Междуетраслово споразумение, сключено в рамките на Френската асоциация за насърчаване на производството и браншовете, свързани с градинарството и ландшафта (Val'Hor)

Покана за представяне на мнения съгласно член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 66/07)

С писмо от 11 януари 2012 г., възпроизведено на езика, чийто текст е автентичен, след това резюме, Комисията уведоми Франция за решението си да започне процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, по отношение на посочената по-горе мярка.

Заинтересованите страни могат да представят мненията си относно мерките, по отношение на които Комисията започва процедурата, в срок от един месец от датата на публикуване на това резюме и на писмото, което следва, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Agriculture and Rural Development
Directorate M. Agricultural legislation
Unit M.2. Competition
Office: Loi 130 5/94/A
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Факс +32 22967672

Тези мнения ще бъдат предадени на Франция. Запазването в тайна на самоличността на заинтересованата страна, която представя мнението, може да бъде поискано писмено, като се посочат мотивите за това.

РЕЗЮМЕ

I. ПРОЦЕДУРА

С писмо от 9 май 2007 г. Комисията получи жалба относно удължаване на валидността на междуетрасловото споразумение, сключено в рамките на Френската асоциация за насърчаване на производството и браншовете, свързани с градинарството и ландшафта „Val'Hor“. Делото беше заведено под № CP 157/07. На 4 февруари 2010 г. тази мярка беше описана под № NN 8/10 като държавна помощ, за която не е постъпило уведомление.

В рамките на жалба № CP 157/07 Комисията получи предложения от страна на жалбоподателя на 26 октомври 2009 г. и на 16 май 2011 г.

Службите на Комисията многократно са изисквали от френските органи да им предоставят допълнителна информация във връзка със случая.

II. ОПИСАНИЕ

Мярката предвижда финансиране на дейности в общ интерес в градинарския бранш, които могат да бъдат класифицирани в следните четири категории: реклама, техническа помощ, научно-изследователска и развойна дейност и други дейности в общ интерес. Тези дейности са извършвани от междубраншовата организация Val'Hor и са финансирани чрез доброволни задължителни вноски от участниците в бранша.

Решението обхваща периода от 2005 г. досега.

Съгласно представените от френските органи документи разходите за всичките различни дейности за периода 2005—2010 г. възлизат на 13 702 205 EUR.

III. ОЦЕНКА

По отношение на характера на вноските Комисията счита, че въпросната мярка попада в обхвата на член 107, параграф 1 от ДФЕС, тъй като отговорността за нея се носи от държавата и същата се финансира с ресурси на държавата.

Освен това, Комисията проучи дали начинът на финансиране противоречи на член 110 от ДФЕС, като създава дискриминация между продуктите от вътрешния пазар и внасяните и изнасяните продукти. На този етап, като се имат предвид предоставената от френските органи информация и анализът на Комисията, не може да бъде изключена възможност за нарушаване на конкуренцията в ущърб на внасяните и изнасяните продукти.

Съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета по отношение на всяка неправомерна помощ може да бъде изискано възстановяване от страна на получателя. Освен това може да бъде отказано финансиране от бюджета на ЕФГЗ на разходите, свързани с националните мерки, които засягат пряко мерки на Съюза.

ТЕКСТ НА ПИСМОТО

„J'ai l'honneur de vous informer que la Commission, après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur la mesure citée en objet, a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne ("le TFUE").

Pour prendre cette décision, la Commission s'est fondée sur les considérations suivantes:

1. PROCÉDURE

1. Par lettre du 9 mai 2007 la Commission a reçu une plainte concernant l'extension de l'accord interprofessionnel conclu dans le cadre de l'Association française pour la valorisation des produits et des secteurs professionnels de l'horticulture et du paysage (interprofession "Val'Hor"). Le cas a été enregistré sous le n° CP 157/07. Le 4 février 2010, cette mesure a été répertoriée sous le n° NN 8/10 en tant qu'une aide d'État non notifiée.
2. Dans le cadre de la plainte CP 157/05, la Commission a reçu des observations de la part du plaignant le 26 octobre 2009 et le 16 mai 2011.
3. Les services de la Commission ont demandé aux autorités françaises de fournir des informations supplémentaires concernant une possible aide d'État dans le secteur de l'horticulture par lettres des 13 juillet 2007, 10 décembre 2007, 26 juin 2008, 22 février 2010, 16 décembre 2010 et 13 octobre 2011. Par lettres des 17 octobre 2007, 7 avril 2008, 1^{er} septembre 2008, 2 avril 2010, 22 février 2011 et 15 novembre 2011 la France a transmis des informations supplémentaires.

2. DESCRIPTION

2.1. Préliminaire

4. L'Association française pour la valorisation des produits et des secteurs professionnels de l'horticulture et du paysage (Val'Hor) est une organisation interprofessionnelle reconnue du secteur de l'horticulture en France. Son organisation et son fonctionnement sont réglementés par les articles L 631-1 et suivants du code rural.

5. Selon les autorités françaises, le terme d'horticulture s'applique plus spécifiquement à l'horticulture ornementale. Ce type d'horticulture représente 1 % des exploitations agricoles en France, 6 % de la valeur des livraisons de produits végétaux et 14 % du nombre de salariés permanents de l'agriculture (données 2007).

Les accords interprofessionnels et le système des cotisations volontaires rendues obligatoires (CVO)

6. L'association Val'Hor a été créée en 1995, et a été reconnue par les pouvoirs publics comme interprofession nationale, au sens de l'article L 632-1 du code rural français pour la filière de l'horticulture et du paysage le 13 août 1998. Ses statuts ont été approuvés en Assemblée générale le 25 mars 2004.

7. Val'Hor, comme les autres organisations interprofessionnelles reconnues, est susceptible de conclure des accords, et de prélever, auprès de tous les membres des professions la constituant, des cotisations volontaires destinées à les financer. Ces accords peuvent être rendus obligatoires par arrêté interministériel (accords dits "étendus" pour tous les acteurs de la filière, membres ou non de l'interprofession Val'Hor dans les conditions prévues par le code rural français. Le code rural n'autorise l'extension des accords que lorsqu'ils visent "un intérêt commun" fondé sur des actions "conformes à l'intérêt général et compatibles avec les règles de la politique agricole commune" (cf. article L 632-3 du code rural).

8. Selon l'article 2 des statuts de Val'Hor, l'Association a pour objet:

- 1) de contribuer à la gestion des marchés
 - en recherchant une meilleure adaptation des produits aux plans quantitatif et qualitatif, et
 - en assurant la promotion collective de l'Horticulture et de ses métiers, sur les marchés intérieurs et extérieurs;
- 2) de favoriser les démarches contractuelles entre les membres des professions représentées;
- 3) d'être un lieu de dialogue entre toutes les composantes des familles professionnelles de l'horticulture et du paysage, ainsi que, en tant que de besoin, entre ces familles et leurs partenaires principaux;

- 4) de mettre en œuvre toutes actions intéressant les différentes familles associées dans le cadre et les conditions des dispositions des articles L 632-1 et suivants du code rural.
9. Selon l'article 4 des statuts, Val'Hor comprend trois différents collèges:
- un collège commercialisation, représentant les métiers et entreprises du commerce horticole, composé par la Confédération nationale du commerce horticole;
 - un collège paysage, représentant les métiers et entreprises du paysage et du jardin, composé par l'Union nationale des entrepreneurs du paysage; et
 - un collège production, représentant les métiers et entreprises de la production, composé par la Fédération nationale des producteurs de l'horticulture et des pépinières et la Fédération nationale des coopératives fruitières, légumières et horticoles.
10. Les collèges des organisations professionnelles membres de Val'Hor ont adopté le 12 novembre 2004 l'accord interprofessionnel de financement, qui a été modifié par l'avenant n° 1 du 14 septembre 2006.
11. L'article II de cet accord prévoit que chaque membre, personne physique ou morale, d'une profession représentée au sein de l'organisation interprofessionnelle Val'Hor est redevable d'une cotisation annuelle de 150 EUR, hors taxe par établissement. Cette cotisation forfaitaire est ramenée à 100 EUR pour quelques catégories d'établissements et de producteurs. Les établissements du commerce de détail non spécialisés d'une surface de vente inférieure à 120 m² ainsi que les établissements du commerce de détail non spécialisés relevant du code NAF 521C (supérettes) non soumis à l'autorisation de la CDEC (commission départementale d'équipement commercial) sont exonérées.
12. Le 21 février 2008 et le 22 juillet 2008 des nouveaux accords interprofessionnels de financement ont été adoptés. Le dernier a modifié, entre autres, les montants des cotisations, en fonction des trois collèges (commercialisation, paysage et production) et en fonction de la surface de chaque établissement et du nombre de salariés. Le montant de cotisation varie ainsi entre 0-250 EUR. Le 12 septembre 2011, Val'Hor a adopté un nouvel accord interprofessionnel de financement pour une période triennale, allant jusqu'au 30 juin 2014. Selon cet accord, le montant de la cotisation peut varier entre 0-358,8 EUR.
13. L'accord interprofessionnel de financement conclu dans le cadre de Val'Hor a été étendu une première fois par voie d'arrêté du ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et de la ruralité le 12 avril 2005, publié au *Journal officiel de la République française* le 12 mai 2005, pour une durée d'un an. Il a été étendu une deuxième fois pour une durée d'un an par un arrêté en date du 16 novembre 2006, publié au *Journal officiel de la République française* le 8 décembre 2006.
14. Par arrêté du 31 mars 2008, publié au *Journal officiel de la République française* le 11 avril 2008, les dispositions de l'accord interprofessionnel du 21 février 2008 ont été étendues pour la période du 1^{er} juillet 2007 au 30 juin 2008 à tous les membres des professions constituant l'association. Par arrêté du 16 septembre 2008, publié au *Journal officiel de la République française* le 25 septembre 2008, les dispositions de l'accord interprofessionnel du 22 juillet 2008 ont été étendues jusqu'au 30 juin 2010. Par arrêté du 27 mai 2010, publié au *Journal officiel de la République française* le 8 juin 2010, les dispositions de l'accord interprofessionnel du 22 juillet 2008 ont été étendues pour la campagne du 1^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011. Finalement, par arrêté du 3 octobre 2011, publié au *Journal officiel de la République française* le 15 octobre 2011, les dispositions de l'accord interprofessionnel du 12 septembre 2011 ont été étendues jusqu'au 30 juin 2014.
15. Selon les informations soumises par les autorités françaises le 17 octobre 2007, la CVO instituée sur les entreprises du secteur des végétaux d'ornement issus de l'horticulture et des pépinières et du secteur du paysage était destinée à permettre la mise en œuvre des actions et moyens nécessaires à:
- la promotion collective de l'horticulture, de la fleuristerie et du paysage, de leurs produits et de leurs métiers, sur les marchés intérieurs et extérieurs;
 - la connaissance de l'offre, de la demande et de mécanismes du marché;
 - l'amélioration du fonctionnement, de la maîtrise et de la transparence du marché;
 - la qualité des produits;
 - l'organisation et l'amélioration des pratiques et relations interprofessionnelles dans le secteur;
 - la réalisation de programmes de formation, de recherche appliquée, d'expérimentation et de développement;
 - le fonctionnement de l'association.
16. Sont concernés pas les dispositions de l'accord, pour autant qu'ils exercent tout ou partie de leur activité dans le domaine de l'horticulture, de la fleuristerie ou du paysage, à savoir la production, la commercialisation, et la mise en valeur de végétaux d'ornement, les opérateurs suivants: les établissements de production, coopératives, structures constituées entre producteurs, importateurs, grossistes, paquetiers sous marques, détaillants spécialisés ou non-spécialisés, centrales d'achat, entreprises du paysage, prestataires de services et intermédiaires du commerce de fleurs et plantes ornementales, à l'exclusion des prestataires du paysage et finalement les chaînes de transmission florale.
- 2.1.1. *Le rôle de l'État*
17. L'État français a reconnu, par arrêté du 13 août 1998, Val'Hor comme organisation interprofessionnelle au sens de l'article L 632-1 du code rural français.

18. Le fonctionnement, les missions et la composition de Val'Hor sont réglementées par les statuts. Pour que cette interprofession puisse être reconnue, les autorités compétentes devaient vérifier que divers critères soient remplis, notamment que ses statuts soient conformes à la loi (article L 632-1 du code rural), que les organisations constitutives de Val'Hor concernée soient représentatives et se conforment aux objectifs des politiques nationales et communautaires. Son existence, ses missions et son fonctionnement sont réglementés par les articles L 631-1 et suivants du code rural.

19. D'après les autorités françaises, jusqu'en 2007, les CVO payées par les membres des professions réunies dans Val'Hor étaient les seules ressources de l'interprofession. À partir de 2008, des subventions de FranceAgriMer s'y sont ajoutées, au titre d'actions de publicité ou de promotion relevant des régimes d'aides d'État notifiés sous les Nos N 671/07 et XA 220/07.

20. Bien que Val'Hor soit une personne morale de droit privé et que son financement soit assuré par les cotisations du secteur concerné, le fonctionnement du système des CVO nécessite l'intervention de l'État, en particulier selon les modalités suivantes:

- Val'Hor a été reconnue par les pouvoirs publics, qui ont dû vérifier si l'interprofession se conforme aux objectifs des politiques nationales et communautaires;
- une fois reconnue, Val'Hor peut demander à l'État de rendre ses accords obligatoires par un arrêté interministériel portant sur l'extension. Ainsi, chaque membre de la filière, même non adhérent de Val'Hor, devient assujetti à la CVO perçue par Val'Hor;
- en application de l'article L 632-8-1 du code rural, Val'Hor rend compte chaque année aux autorités administratives compétentes de son activité et fournit ses comptes financiers, un rapport d'activité et le compte rendu des Assemblées générales, et un bilan d'application de chaque accord étendu.

21. Val'Hor peut être consultée sur les orientations et les mesures des politiques de filière le concernant (article L 632-2-1 du code rural).

2.2. Budget

22. Le tableau qui suit présente en EUR les recettes annuelles de CVO entre 2005 et 2010. Comme indiqué par les autorités françaises, jusqu'en 2007 les cotisations obligatoires payées par les membres des professions réunies dans Val'Hor étaient les seules ressources de l'interprofession. À partir de 2008, des subventions de FranceAgriMer ("FAM") s'y sont ajoutées, au titre d'actions de publicité ou de promotion relevant des régimes d'aide notifiés à la Commission sous les nos des cas N 671/07 et XA 220/07.

	2005	2006	2007	2008
CVO	5 413 138	4 352 125	4 247 883	4 332 276
FAM	—	—	—	798 874

2.3. Durée

23. La présente décision porte sur la période du 12 avril 2005 (date de la première extension de l'accord interprofessionnel de Val'Hor) jusqu'à la date du 30 juin 2014 (date de la fin de validité des derniers accords interprofessionnels notifiés).

2.4. Bénéficiaires

24. Les bénéficiaires finaux de l'aide sont les membres de la filière représentés par Val'Hor ainsi que toute autre acteur exerçant tout ou partie de son activité dans le domaine de l'horticulture. Les autorités françaises estiment que les activités menées par Val'Hor concernent plus de 50 000 entreprises (5 500 entreprises de production, 26 000 entreprises de négoce spécialisées, et 20 100 entreprises de service pour le paysage). Le chiffre d'affaire moyen annuel des participants à l'interprofession varie entre 69 000 EUR (fleuristes en boutique), jusqu'à 2,8 millions EUR (jardineries) (chiffres 2006).

2.5. Base juridique nationale

25. Code rural, livre sixième, titre III (articles L 631-1 à L 632-13). Arrêtés interministériels relatifs à l'extension des accords interprofessionnels (voir points 13-14); les accords interprofessionnels (voir points 10-12).

2.6. La mesure

26. Le produit de la cotisation CVO est utilisé pour conduire des actions au profit de la filière de l'horticulture qui peuvent être classées dans ces trois catégories suivantes: actions de promotion, actions de recherche-développement et actions d'assistance technique. À titre d'exemple, pour l'exercice 2007-2008, les dépenses de Val'Hor ont représenté 3,11 millions EUR sur les trois postes principaux (recherche-développement, assistance technique, et promotion), soit 65 % du budget de l'interprofession.

27. Les autorités françaises soutiennent que les financements ne sont jamais destinés aux dépenses des entreprises, de quelle que famille professionnelle que ce soit, mais qu'il s'agit uniquement d'opérations à caractère collectif. Dans tous les cas, l'interprofession assure le financement partiel ou total, dans la limite maximale de 100 % des dépenses éligibles.

2.6.1. Actions de publicité

28. Selon les informations transmises par les autorités françaises, depuis la première extension de l'accord interprofessionnel de Val'Hor en 2005 et jusqu'à présent, les campagnes de publicité menées par Val'Hor étaient en conformité avec les lignes directrices en vigueur. Les autorités françaises ont ainsi fourni des échantillons du matériel des campagnes menées. À titre d'exemple, les dépenses totales pour de telles actions et pour la période janvier 2005-juin 2009, étaient de 7,9 millions EUR.

29. Selon les autorités françaises, il y a eu plusieurs types de promotion collective, qui peuvent être groupés dans les catégories suivantes:

- Les campagnes calendaires ayant comme objet l'achat d'espaces publicitaires pour la promotion auprès des

consommateurs du plaisir d'acheter des arbres, des plantes ou des fleurs à l'occasion d'événements calendaires comme la St Valentin, la fête des mères, etc. Ce type d'actions était réalisé dans la presse magazine, la presse quotidienne régionale, la presse gratuite, l'affichage urbain, les sites web dédiés ou relais, etc.

- Les campagnes génériques dans la presse magazine, ayant comme objet l'achat d'espaces publicitaires pour inciter les consommateurs à acheter des arbres, des plantes, des fleurs, etc.
 - Les campagnes pour la promotion de certains types de fleurs, comme le cyclamen ou le poinsettia.
30. En termes généraux, l'objet des messages publicitaires des actions de Val'Hor était les végétaux ornementaux. Les autorités françaises ont confirmé que tous les messages publicitaires n'évoquaient pas des entreprises déterminées, ni des marques, ni l'origine géographique des plantes. Ils étaient axés sur le plaisir lié au végétal ornemental, à la beauté des fleurs et de jardins, à la joie de les offrir, à leur valeur symbolique, affective et à leur association aux fêtes.

2.6.2. Actions de recherche-développement

31. En matière de recherche-développement, l'interprofession a parmi ses missions celle d'apporter son soutien à de recherches appliquées, des expérimentations et des travaux de recherche et développement. Les dépenses totales pour ces actions pour la période janvier 2005-juin 2009 étaient de 1,1 million EUR. C'est un poste relativement peu important de dépenses pour l'interprofession, qui participe au financement de plusieurs travaux réalisés dans l'intérêt de tous les opérateurs du secteur horticole, seuls susceptibles de bénéficier de ses soutiens.
32. L'interprofession fait appel aux organismes scientifiques et techniques effectivement actifs en matière de travaux de recherche-développement dans le domaine spécialisé de l'horticulture ornementale.

2.6.3. Actions d'assistance technique — Les études

33. Selon les informations soumises par les autorités françaises, l'objectif des études menées est d'améliorer la connaissance de l'offre, de la demande et des mécanismes du marché. Les actions d'assistance technique de Val'Hor pour toute la période 2005-2010 ont représenté un montant d'environ 2,2 millions EUR.
34. Les actions d'assistance technique menées ont concerné des publications diverses, l'organisation d'expositions et de colloques visant à permettre le transfert d'information récentes, la publication d'actes de colloques, la publication d'études et de guides, l'organisation de concours, etc.

2.6.4. Autres actions d'intérêt général

35. Les autorités françaises ont indiqué que Val'Hor a financé des actions d'intérêt général, qui ont représenté des dépenses d'environ 1 million EUR pour toute la période 2005-2010. Parmi ces actions figurent à titre d'exemple:

- le concours "Victoires du paysage", récompensant les réalisations d'aménagement paysager exemplaires des maîtres d'ouvrage;
- le concours "Villes et villages fleuris de France", récompensant chaque année les collectivités de France pour la qualité de leur fleurissement;
- le fonds d'initiative d'actions locales, visant à soutenir les initiatives régionales ou départementales pouvant valoriser les acteurs et les métiers de l'horticulture sur le terrain;
- la participation à l'opération "Olympiades des métiers", une olympiade internationale des métiers et de la jeunesse dans le monde de l'interprofession;
- autres actions, comme la création et la gestion de site internet consacré aux métiers.

3. APPRÉCIATION

3.1. Présence d'aide au sens de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE

36. Selon l'article 107, paragraphe 1, du TFUE, sont incompatibles avec le marché intérieur, dans la mesure où elles affectent les échanges commerciaux entre les États membres, les aides accordées par les États ou au moyen de ressources d'État, sous quelque forme que ce soit, qui faussent ou menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions.

Aide accordée par l'État ou au moyen de ressources d'État

37. À titre liminaire, il convient de rappeler que, en ce qui concerne la nature des cotisations en l'espèce (CVO), la Commission a déjà considéré dans le cas N 561/08 que de telles cotisations doivent être considérées comme des taxes parafiscales, c'est-à-dire des ressources publiques ⁽¹⁾.
38. La nature de ressources d'État des CVO dans le cas présent a néanmoins été examinée sur la base des considérations suivantes.
39. Afin de pouvoir qualifier des revenus de ressources d'État, il n'est pas nécessaire que les fonds soient à disposition permanente de l'État ⁽²⁾. En ce qui concerne l'imputabilité à l'État, il faut prendre en compte le rôle de l'État, c'est-à-dire entre autre sa capacité d'influer sur le mode ou l'étendue de la perception des ressources et d'orienter l'utilisation de ces ressources pour financer les mesures d'aide ⁽³⁾.
40. De plus, il est de jurisprudence constante que les avantages accordés par des organismes publics ou privés, désignés ou institués par l'État, sont considérés comme des «aides» au sens de l'article 107, paragraphe 1 du TFUE, tout comme les avantages accordés directement par l'État ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Voir la décision de la Commission C(2008) 7846 dans le cas n° N 561/08.

⁽²⁾ Ibid., point 37.

⁽³⁾ Arrêt du 20 septembre 2007, EARL Salvat & fils, T-136/05, point 156.

⁽⁴⁾ Voir, par exemple, l'arrêt du 13 mars 2001, PreussenElektra AG, C-379/98, Rec., p. I-2099, point 58, et la jurisprudence citée; voir également l'arrêt du 17 juillet 2008, Essent, C-206/06 Rec. 2008 p. I-5497, point 70.

41. L'arrêt *Ladbroke* ⁽⁵⁾ confirme de manière très claire que l'article 107, paragraphe 1, du TFUE "englobe tous les moyens pécuniaires que le secteur public peut effectivement utiliser pour soutenir des entreprises, sans qu'il soit pertinent que ces moyens appartiennent ou non de manière permanente au patrimoine dudit secteur. En conséquence, même si les sommes (...) ne sont pas de façon permanente en possession du Trésor public, le fait qu'elles restent constamment sous contrôle public, et donc à la disposition des autorités nationales compétentes, suffit pour qu'elles soient qualifiées de ressources d'État et pour que ladite mesure entre dans le champ d'application de l'article 107, paragraphe 1, du traité".
42. Tout d'abord, à la lumière de cette jurisprudence la Commission considère que le fait que les CVO sont des contributions du secteur privé n'est pas suffisant pour conclure que les CVO échappent du champ d'application de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE. À cet effet, la Commission doit également examiner le niveau de contrôle exercé par l'État sur les revenus des CVO en question et la capacité de l'État d'orienter l'utilisation des ressources pour financer des mesures d'aide.
43. Premièrement, dans ce contexte, la Commission note que l'approbation du gouvernement par la reconnaissance accordée à l'interprofession Val'Hor constitue une condition préalable à l'adoption des CVO. Il résulte au demeurant du libellé de l'article L 632.1 du code rural que la reconnaissance des interprofessions est une simple faculté et non une obligation pour l'État, qui dispose donc d'un pouvoir discrétionnaire à cet égard. Dès lors, même si Val'Hor est une entité de droit privé, sa capacité d'instituer les CVO dans son secteur d'activité est conditionnée par l'approbation par l'État de son fonctionnement et de ses objectifs (voir points 17 et suivants).
44. En effet, le code rural prévoit que les cotisations CVO ne pourront être rendues obligatoires pour tous les membres de la profession intéressés que si elles sont étendues par un décret interministériel (cf. points 7 et 20 supra). Cela signifie que les CVO en question nécessitent un acte d'autorité publique pour produire tous leurs effets ⁽⁶⁾. Outre, l'article L. 632-3 du code rural indique là encore l'existence d'un pouvoir discrétionnaire de l'État lorsqu'il décide d'étendre ou non un accord interprofessionnel.
45. Sur la base de ces faits, la Commission constate à ce stade que les CVO examinées peuvent être considérées comme étant sous le contrôle de l'État et comme constituant des ressources étatiques.
46. Deuxièmement, l'utilisation du revenu des CVO est déterminée par les objectifs et le cadre de fonctionnement de l'interprofession tels que définis dans le code rural (voir points 17 et suivants ci-dessus). Ainsi, l'État a la capacité d'orienter l'utilisation du revenu des CVO pour financer les mesures d'aides réalisées par Val'Hor. Les avantages accordés par Val'Hor peuvent dès lors être considérés comme imputables à l'État.
47. Cette conclusion est également renforcée par le fait que l'État, à partir de 2008, contribue lui-même par le biais des subventions de FranceAgriMer (établissement public administratif placé sous la tutelle de l'État) au fonctionnement de l'interprofession Val'Hor (point 22 ci-dessus), en plus du contrôle qu'il exerce sur les CVO.
48. En outre, il convient de rappeler que dans l'affaire *Pearle* ⁽⁷⁾, la Cour a identifié certains critères qui permettent de déterminer si des taxes parafiscales doivent être considérées ou non comme des ressources d'État imputables à l'État lorsqu'elles sont essentiellement prélevées par une organisation interprofessionnelle au bénéfice de ses membres.
49. Conformément au test retenu par la Cour dans cette affaire, les cotisations obligatoires collectées par un organisme intermédiaire représentant les entreprises de certains secteurs économiques ne doivent en principe pas être considérées comme des ressources d'État si les conditions suivantes sont réunies:
- la mesure en question est établie par le corps professionnel qui représente les entreprises et les employés du secteur et ne sert pas d'instrument pour la mise en œuvre des politiques d'État;
 - les objectifs de la mesure en question sont entièrement financés par les cotisations des entreprises du secteur;
 - les modalités de financement et le pourcentage/quantité des cotisations sont établis au sein du corps professionnel par les représentants des employeurs et des employés, sans aucune intervention de l'État;
 - les cotisations sont obligatoirement utilisées pour le financement de la mesure, sans la possibilité pour l'État d'intervenir.
50. Or, il apparaît clairement que la mesure actuelle ne remplit pas toutes les conditions de l'arrêt *Pearle*. Tout d'abord, l'existence, les missions et le fonctionnement des interprofessions comme Val'Hor sont réglementés par la législation nationale (cf. point 17 et suivants supra) et son financement par des CVO nécessite l'intervention de l'État (cf. point 20 supra). De plus, l'article L 632-2-1 du code rural dispose que les interprofessions contribuent à la mise en œuvre des politiques économiques nationales et peuvent bénéficier des priorités dans l'attribution des aides publiques. Les budgets annuels Val'Hor relèvent que depuis 2008 le budget Val'Hor est partiellement alimenté par une subvention de l'État (cf. point 22 supra).
51. Ensuite, une interprofession comme Val'Hor ne peut être reconnue par les autorités compétentes que si celle-ci adhère aux objectifs et exerce des activités définies dans le code rural, y compris la mise en œuvre de politiques nationales (cf. point 21 supra). Val'Hor peut donc être considéré comme un instrument pour la mise en œuvre d'une politique de l'État (cf. points 6 et 17 supra).
52. Sur la base de ce qui précède, la Commission conclut à ce stade que la mesure en cause est imputable à l'État et est financée par des ressources d'État.

⁽⁵⁾ Arrêt du 16 mai 2000 dans l'affaire C-83/98 P, *France c. Ladbroke Racing Ltd et Commission*, Recueil p. I-3271, point 50.

⁽⁶⁾ Arrêt du 20 septembre 2007 dans l'affaire T-136/05, *Salvat e.a. c. Commission*, Recueil p. II-4063.

⁽⁷⁾ Arrêt du 15 juillet 2004 dans l'affaire C-345/02, *Pearle*, Recueil p. I-7139.

Aide qui favorise certaines entreprises ou certaines productions

53. Selon la jurisprudence de la Cour, sont considérées comme des aides, les interventions qui, sous quelque forme que ce soit, sont susceptibles de favoriser directement ou indirectement des entreprises ou qui doivent être considérées comme un avantage économique que l'entreprise bénéficiaire n'aurait pas obtenu dans des conditions normales du marché⁽⁸⁾. En l'espèce, le soutien a été accordé aux actions susceptibles de bénéficier aux entreprises actives dans le secteur de l'horticulture ornementale.

Aide qui affecte les échanges et fausse ou menace de fausser la concurrence

54. Selon une jurisprudence constante, la condition de l'affectation des échanges est remplie dès lors que l'entreprise bénéficiaire exerce une activité économique qui fait l'objet d'échanges entre les États membres⁽⁹⁾. La Cour a également constaté que lorsqu'un avantage accordé par un État membre renforce la position d'une catégorie d'entreprises par rapport à d'autres entreprises concurrentes dans les échanges intra-Union⁽¹⁰⁾, ces derniers doivent être considérés comme influencés par cet avantage⁽¹¹⁾.
55. La position des bénéficiaires de cette mesure est renforcée par rapport à d'autres entreprises concurrentes dans les échanges intra-Union. Les conditions de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE peuvent donc être considérées comme remplies.
56. Pour ces raisons, la Commission conclut que la mesure en cause relève de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE et constitue une aide d'État.

3.2. Illégalité de l'aide

57. La Commission doit souligner que la France ne l'a pas informée, conformément à l'article 108, paragraphe 3, du TFUE, des dispositions introduisant le prélèvement et des mesures que Val'Hor finance avant de les mettre en application. L'article 1^{er}, point f), du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil du 22 mars 1999 portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE⁽¹²⁾ définit avec précision l'aide illégale comme une aide nouvelle mise à exécution en violation de l'article 108, paragraphe 3, du traité. L'obligation de notifier une aide d'État est établie à l'article 2 de ce règlement.
58. Les mesures mises en œuvre par la France contiennent des éléments constitutifs d'une aide d'État. Elles impliquent l'octroi d'une aide qui n'a pas été notifiée à la Commission, ce qui signifie qu'elles sont illégales au sens du TFUE. Cette illégalité couvre toute aide octroyée à partir du

12 avril 2005 (date de la première extension de l'accord interprofessionnel de Val'Hor), jusqu'à aujourd'hui.

3.3. La CVO

59. Puisque l'aide d'État est financée par une taxe parafiscale, la Commission doit examiner à la fois les mesures financées, c'est-à-dire l'aide, et la manière dont elles sont financées. Selon la Cour, lorsque le mode de financement de l'aide, en particulier lorsqu'il s'agit de cotisations obligatoires, fait partie intégrante de la mesure d'aide, la Commission doit tenir compte de ce mode de financement lorsqu'elle examine l'aide⁽¹³⁾.
60. Plusieurs éléments entrent en jeu pour définir si le mode de financement fait partie intégrante de la mesure d'aide: il doit nécessairement exister un lien d'affectation contraignant entre la taxe et l'aide en vertu de la réglementation nationale pertinente, en ce sens que le produit de la taxe est nécessairement affecté au financement de l'aide⁽¹⁴⁾ et le montant de la taxe doit directement influencer le montant de l'aide d'État⁽¹⁵⁾.
61. L'application de ces critères aux mesures en question conduit la Commission à prendre note des éléments suivants. Premièrement, les arrêtés interministériels relatifs à l'extension des accords interprofessionnels et les accords interprofessionnels, précisent clairement que les cotisations interprofessionnelles sont destinées à permettre la mise en œuvre des actions de Val'Hor. Cela signifie que la CVO alimente le budget de Val'Hor, sans être affecté au budget général de l'État et sans transiter par ce dernier. La CVO peut donc être considérée comme étant exclusivement réservée au financement de l'aide et allouée au financement de l'aide, sur la base de la réglementation nationale en vigueur. Deuxièmement, étant donné que les mesures d'aide sont financées en majorité par la CVO (cf. tableau points 22), on peut conclure à ce stade que le montant de la taxe a un effet direct sur le montant de l'aide d'État.
62. Sur la base de ces éléments, la Commission considère que le mode de financement de l'aide, en l'espèce la CVO, fait partie intégrante de la mesure d'aide et doit donc être pris en compte lors de l'examen de la compatibilité de l'aide. Dans l'hypothèse où ce mode de financement serait contraire à l'article 110 du TFUE — en établissant une discrimination entre les produits nationaux et les produits importés —, la Commission ne pourrait affirmer que le régime d'aide est compatible avec le TFUE⁽¹⁶⁾.
63. Dans le cas en espèce, il est important de souligner que la cotisation imposée est de nature forfaitaire, imposée directement à l'établissement ou au producteur. Comme

⁽⁸⁾ Arrêts de la Cour du 24 juillet 2003 dans l'affaire C-280/00, *Altmark*, Recueil p. I-7747, point 84; et du 22 novembre 2003 dans les affaires jointes C-34/01 à C-38/01, *Enirisorse*, Recueil p. I-14243, point 30.

⁽⁹⁾ Arrêt de la Cour du 13 juillet 1988 dans l'affaire 102/87, *France c. Commission*, Recueil p. 4067.

⁽¹⁰⁾ Pour les échanges de produits agricoles de l'UE voir: http://ec.europa.eu/agriculture/agrista/2008/table_fr/3714.pdf

⁽¹¹⁾ Arrêt de la Cour du 17 septembre 1980 dans l'affaire 730/79, *Philip Morris c. Commission*, Recueil p. 2671, point 11.

⁽¹²⁾ JO L 83 du 27.3.1999, p. 1.

⁽¹³⁾ Arrêt de la Cour du 21 octobre 2003, *Van Calster*, C-261/01 et C-262/01, Recueil, 2003, p. I-12249, point 49.

⁽¹⁴⁾ Arrêt de la Cour du 13 janvier 2005, *Streekgewest Westelijk Noord-Brabant*, C-174/02, Recueil, 2005, p. I-85, point 26; 7 septembre 2006, *Laboratoires Boiron*, C-526/04, Recueil, 2006, p. I-7529, point 44.

⁽¹⁵⁾ Arrêt de la Cour du 13 janvier 2005, *Streekgewest Westelijk Noord-Brabant*, C-174/02, Recueil, 2005, p. I-85, point 28; 15 juin 2006, *Air Liquide*, C-393/04 et C 41/05, Recueil, 2006, p. I-5293, point 46.

⁽¹⁶⁾ Arrêt de la Cour du 21 octobre 2003, *Van Calster*, C-261/01 et C-262/01, Recueil, 2003, p. I-12249, point 48.

indiqué au point 11, le montant de la contribution varie selon plusieurs critères, notamment en fonction des trois collèges de Val'Hor (commercialisation, paysage et production) et en fonction de la surface de chaque établissement et du nombre de salariés. Le montant de la cotisation pour un établissement ou un producteur varie ainsi actuellement entre 0 et 358,8 EUR.

64. Par conséquent, il apparaît que les cotisations obligatoires imposées ne sont pas calculées en fonction du nombre des produits transformés ou commercialisés, mais en fonction de la présence d'un producteur ou d'un établissement sur le territoire français. Néanmoins, même s'il n'y a pas de relation directe entre le montant de la cotisation et la quantité des produits en question, il semble à ce stade qu'il ne peut pas être exclu que la mesure puisse engendrer une discrimination envers les produits exportés ou importés. Contrairement à l'argumentation des autorités françaises, ces produits sont, même de façon indirecte, assujettis au paiement des CVO. D'une part, des produits importés sont vendus dans des établissements de vente qui sont eux-mêmes soumis au paiement des CVO, et d'autre part, les producteurs ou grossistes qui exportent leurs produits sont aussi directement assujettis à cette taxe.
65. Or, la jurisprudence de la Cour est claire à cet égard et précise que "compte tenu de l'économie générale et des objectifs de ladite disposition, la notion d'imposition frappant un produit doit être interprétée dans un sens large; que de telles restrictions peuvent résulter d'une taxe qui compense en réalité des taxes qui sont imposées sur l'activité de l'entreprise et non pas sur les produits en tant que tel" (17).
66. Au vu de ces précisions, la Commission évalue dans les points suivants dans quelle mesure les CVO et l'utilisation des revenus qu'elles génèrent impliquent une discrimination à l'encontre des produits exportés (18) ou importés (19), qui pourrait rendre l'aide en cause incompatible avec le TFUE.

3.3.1. Les produits importés

67. En ce qui concerne l'examen des produits importés sous l'angle de l'article 110 TFUE, la Cour a eu l'occasion de relever que, dans le cas "d'une taxe qui frappe les produits nationaux et importés sur la base de critères identiques, [...] il peut y avoir lieu de tenir compte de la destination du produit de l'imposition. Ainsi, lorsque le produit d'une telle imposition est destiné à alimenter des activités qui profitent spécialement aux produits nationaux imposés, il peut en résulter que la contribution prélevée selon les mêmes critères constitue néanmoins une taxation discriminatoire, dans la mesure où la charge fiscale grevant les produits nationaux est neutralisée par des avantages qu'elle sert à financer, tandis que celle grevant les produits importés représente une charge nette" (20).

68. Cela implique qu'il y a lieu de tenir compte de la destination du produit de l'imposition. Ainsi, "si les avantages que comporte l'affectation du produit de l'imposition considérée compensent intégralement la charge supportée par le produit national lors de sa mise dans le commerce, cette imposition constitue une taxe d'effet équivalent à un droit de douane, contraire aux articles [34] et suivants du traité. En revanche, si ces avantages ne compensent qu'une partie de la charge grevant le produit national, la taxe en question est régie par l'article [110] du traité. Dans ce dernier cas, la taxe serait incompatible avec l'article [110] du traité et donc interdite dans la mesure où elle est discriminatoire au détriment du produit importé, à savoir dans la mesure où elle compense partiellement la charge supportée par le produit national appréhendé" (21).
69. Conformément à la jurisprudence de la Cour (22), la Commission considère en principe que le financement d'une aide au moyen de charges obligatoires peut avoir une incidence sur l'aide en ayant un effet protecteur allant au-delà de l'aide proprement dite. Il convient dès lors d'examiner si un tel effet protecteur peut être établi dans le cas présent. Selon la jurisprudence précitée au point 68 ci-dessus, la Commission doit vérifier dans le cas présent si la CVO, qui a été prélevée selon les mêmes critères sur les produits nationaux que sur les produits importés, a néanmoins représenté une charge nette pour les produits importés.
70. Étant donné qu'il s'agit d'une taxe forfaitaire, il n'a pas été possible pour les autorités françaises de présenter des données concernant les charges imposées sur les produits importés. Néanmoins, les autorités françaises ont indiqué qu'entre 2006 et 2010, le montant des importations par rapport au montant total estimé du chiffre d'affaires de la filière couverte par les professions de Val'Hor, était d'un taux moyen de 13,87 %. Pour la même période, les actions de publicité-promotion ont représenté 46,98 % du budget de l'interprofession.
71. Les données chiffrées fournies par les autorités françaises sont très vagues et couvrent l'ensemble de la période d'application de la mesure. Pour cette raison, la Commission n'est pas en mesure de conclure à ce stade que la condition de non-discrimination envers les produits importés est remplie dans le cas présent.
72. En outre, à supposer même qu'une telle discrimination puisse être exclue, il convient d'examiner en tout état de cause si un tel mode de financement est compatible avec les exigences des articles 107 et 108 TFUE et s'il ne risque pas de porter atteinte à la concurrence entre États membres (23). Or, d'une part, en raison du caractère saisonnier des campagnes de promotion financées au moyen des CVO, la Commission doute que ces campagnes

(17) CJCE, 16 février 1977, *Schöttle & Söhne*, affaire 20/76, points 13-14.

(18) Sur la discrimination entre les produits locaux et exportés, voyez CJCE, 23 avril 2002, *Nygaard*, C-234/99, Recueil, 2002, p. I-3657, points 21-22.

(19) Sur la discrimination entre les produits locaux et importés, voyez CJCE, 11 mars 1992, *Compagnie Commerciale de l'Ouest*, C-78/90 à C-83/90, Recueil, 1992, p. I-1847, point 26.

(20) CJCE, 11 mars 1992, *Compagnie commerciale de l'Ouest*, pt. 26.

(21) CJCE, arrêt du 21 mai 1980, *Commission/Italie*, point 15, 73/79, Rec. p. 1533; CJCE, 11 mars 1992, *Compagnie commerciale de l'Ouest*, pt. 27.

(22) Arrêt du 26 juin 1970 dans l'affaire 47/69, *France c. Commission*, Recueil p. 487.

(23) Cf. à cet égard, la décision (2000/116/CE) de la Commission du 20 juillet 1999 relative à l'aide d'État, financée par des taxes parafiscales, que les Pays-Bas envisagent d'accorder pour la publicité en faveur des plantes ornementales, JO L 34 du 9.2.2000, p. 20, paragraphe 64.

puissent réellement bénéficier de la même manière aux produits importés et aux produits nationaux. D'autre part, en l'absence de chiffres plus détaillés fournis par les autorités françaises, il n'est pas possible d'exclure que des distorsions de concurrence se produisent au détriment des produits importés.

73. Il convient d'ajouter que les opérateurs dans d'autres États membres prennent souvent en charge l'octroi d'aides destinées à financer des actions comparables. Lorsqu'ils exportent vers des pays qui perçoivent une taxe à l'importation telle que les CVO visées par la présente procédure, ils financent en fait deux fois le même type d'actions.

74. Pour ces raisons, les autorités françaises et les parties intéressées sont invitées à se prononcer sur:

— le caractère générique ou non des campagnes de promotion financées par Val'hor, au regard notamment du caractère saisonnier des produits visés par de telles campagnes;

— les données chiffrées présentées par les autorités françaises et si celles-ci permettent de conclure à l'absence d'une violation de l'article 110 TFUE d'une part, et à l'absence de distorsions de concurrence au sens de l'article 107 TFUE d'autre part;

— la manière dont la perception des CVO sur les produits importés permet d'éviter toute double imposition sur ces produits.

3.3.2. Les produits exportés

75. Conformément à la jurisprudence de la Cour ⁽²⁴⁾, une charge est aussi susceptible d'être qualifiée d'imposition intérieure discriminatoire, interdite par l'article 110 du TFUE, si et dans la mesure où les avantages qui découlent de l'affectation de son produit compensent partiellement la charge grevant les produits en vue d'être commercialisés dans l'État membre concerné, défavorisant ainsi la production en vue de l'exportation vers d'autres États membres.

76. Dans le cas en espèce, il semble que les actions qui ont pu bénéficier également aux produits exportés, sont les actions de publicité ciblées à l'étranger, ainsi qu'un certain nombre d'actions de recherche dont les résultats ont été largement diffusés en France comme à l'étranger. Puisque la taxe en question a été de nature forfaitaire, les autorités françaises n'ont pas été en mesure de fournir des informations précises sur les montants exacts des recettes des cotisations prélevées sur les produits exportés. Par contre, les autorités françaises ont précisé qu'entre 2006 et 2010 ⁽²⁵⁾, le montant des exportations sur le montant estimé du chiffre d'affaires de la filière couverte par les

professions de Val'Hor, était d'un taux moyen de 2,04 %. En même temps, les autorités françaises ont précisé que les seules actions de publicité et de promotion de Val'Hor, représentent 46,98 % du budget de l'interprofession. Les autorités françaises n'ont pas spécifié cependant à mesure de quelle proportion ces campagnes de promotion étaient dirigées vers l'étranger et étaient donc susceptible de bénéficier aux produits exportés.

77. Les données présentées par les autorités françaises ne permettent donc pas de conclure à ce stade que la mesure n'a pas été de nature à pouvoir défavoriser la production en vue de l'exportation vers d'autres États membres. Les autorités françaises ainsi que les parties intéressées sont invitées à commenter sur ce point et à fournir des informations précises sur les activités financées par Val'Hor susceptibles de bénéficier aux produits exportés et les montants alloués à cet effet.

3.4. Examen de la compatibilité de l'aide

78. En vertu de l'article 107, paragraphe 3, point c), du TFUE, les aides destinées à faciliter le développement de certaines activités ou de certaines régions économiques peuvent être considérées comme compatibles avec le marché intérieur, quand elles n'altèrent pas les conditions des échanges dans une mesure contraire à l'intérêt commun.

79. Il convient d'examiner tout d'abord si les aides visées par la présente procédure peuvent tomber dans le champ d'application de la décision de la Commission du 10 décembre 2008 dans le cas N 561/08. Cette décision portait sur la notification par la France d'un régime-cadre d'actions susceptibles d'être menées par plusieurs interprofessions françaises, et pour lesquelles la Commission a considéré qu'elles n'affectent pas les conditions des échanges dans une mesure contraire à l'intérêt commun, et peuvent dès lors bénéficier de la dérogation prévue à l'article 107, paragraphe 3, point c) du TFUE.

80. Or, les aides qui font l'objet de la présente procédure ne peuvent pas être couvertes par cette décision puisque, selon les points 7 et 59 de la décision N 561/08, aucune taxe ne peut être perçue à l'importation, alors que les CVO visées par la présente procédure sont également (indirectement) perçues sur les produits importés. En tout état de cause, les aides qui ont été accordées antérieurement à la date de l'adoption de la décision-cadre ne peuvent entrer dans le champ d'application de celle-ci.

81. S'agissant d'aides illégales (cf. points 57-58 supra) au sens de l'article 1^{er}, point f), du règlement (CE) n° 659/1999 ⁽²⁶⁾, il convient d'évaluer ces aides conformément aux règles applicables au moment où l'aide a été accordée. L'aide en question a été octroyée au plus tôt le 12 avril 2005 (date de l'adoption du premier arrêté qui a étendu l'accord interprofessionnels de financement de Val'Hor), jusqu'à présent.

⁽²⁴⁾ Arrêt du 23 avril 2002 dans l'affaire C-234/99, *Nygård*, Recueil, p. I-3657.

⁽²⁵⁾ Seules les données 2006 à 2010 sont disponibles, l'activité de Val'Hor n'ayant débuté qu'en 2005 d'une part, et le montant de CVO 2011 n'étant à ce jour pas disponible d'autre part.

⁽²⁶⁾ JO C 83 du 27.3.1999, p. 1.

82. Pour la période allant du 12 avril 2005 au 31 décembre 2006, l'aide doit être analysée sous l'angle des textes suivants: i) les lignes directrices de la Communauté concernant les aides d'État dans le secteur agricole ("les lignes directrices 2000-2006")⁽²⁷⁾, ii) les lignes directrices communautaires applicables aux aides d'État à la publicité des produits relevant de l'annexe I du traité CE et de certains produits ne relevant pas de l'annexe I, 2001 ("les lignes directrices concernant la publicité")⁽²⁸⁾, et iii) l'encadrement communautaire des aides d'État à la recherche et au développement de 1996 ("l'encadrement RD 1996")⁽²⁹⁾.

83. Pour la période allant du 1^{er} janvier 2007 jusqu'à présent, l'aide doit être analysée sous l'angle des textes suivants: les règles applicables: i) les lignes directrices de la Communauté concernant les aides d'État dans le secteur agricole et forestier 2007-2013 ("les lignes directrices 2007-2013")⁽³⁰⁾, ii) le règlement (CE) n° 1857/2006⁽³¹⁾, et iii) l'encadrement communautaire des aides d'État à la recherche, au développement et à l'innovation de 2006 ("l'encadrement RDI 2006")⁽³²⁾.

3.4.1. Actions de publicité en faveur des produits agricoles

Période 2005-2006

84. Pour la période 2005-2006, les activités relatives à la publicité doivent respecter les conditions établies dans les lignes directrices 2000-2006. Conformément au point 18 de ces lignes directrices, la mesure relative à la promotion et à la publicité des produits agricoles sera examinée conformément aux dispositifs applicables à la publicité en faveur des produits agricoles et de certains produits ne figurant pas à l'annexe I du traité, à l'exclusion des produits de la pêche.

85. Le régime d'aide en question couvre des activités dont le but est d'inciter les opérateurs économiques à acheter les produits en cause et qui peuvent donc être considérées comme des actions de publicité (en vertu du point 7 des lignes directrices concernant la publicité).

86. Conformément au point 12 des lignes directrices concernant la publicité, ce sont les producteurs et les opérateurs qui devraient normalement supporter eux-mêmes les frais de publicité comme faisant partie de leur activité économique normale. En conséquence, pour ne pas être considérées comme des aides au fonctionnement mais comme compatibles avec le marché intérieur au sens de l'article du traité (maintenant article 107, paragraphe 3, point c), du TFUE), les aides accordées pour la publicité de produits agricoles et autres ne doivent pas interférer avec les échanges d'une manière qui serait contraire à l'intérêt commun (critères négatifs) et doivent faciliter le développement de certaines activités économiques ou de certaines régions économiques (critères positifs).

⁽²⁷⁾ 2000/C 28/02; JO C 28 du 1.2.2000, p. 2.

⁽²⁸⁾ 2001/C 252/03; JO C 252 du 12.9.2001, p. 5.

⁽²⁹⁾ 96/C 45/06 (tel que modifié); JO C 45 du 17.2.1996, p. 5.

⁽³⁰⁾ JO C 319 du 27.12.2006, p. 17.

⁽³¹⁾ Règlement (CE) n° 1857/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides d'État accordées aux petites et moyennes entreprises actives dans la production de produits agricoles et modifiant le règlement (CE) n° 70/2001 (JO L 358 du 16.12.2006, p. 3).

⁽³²⁾ Encadrement communautaire des aides d'État à la recherche, au développement et à l'innovation, JO C 323 du 30.12.2006, p. 1.

87. Les autorités françaises ont déclaré que la campagne respectait les critères applicables, aussi bien négatifs que positifs, et ont fourni des échantillons à l'appui de cette déclaration.

Critères négatifs

88. Le point 18 des lignes directrices concernant la publicité dispose qu'une aide nationale en faveur d'une campagne de publicité qui constitue une infraction à l'article 28 du traité interdisant les restrictions quantitatives à l'importation, ainsi que toutes mesures d'effet équivalent entre les États membres, ne peut en aucun cas être considérée comme compatible avec le marché intérieur au sens de l'article 87, paragraphe 3, point c), du traité (maintenant l'article 107, paragraphe 3, point c), du TFUE). En particulier, la publicité incitant les consommateurs à acheter des produits nationaux uniquement en raison de leur origine nationale ou les campagnes dissuadant les consommateurs d'acheter des produits provenant d'autres États membres ne sont pas acceptables (voir point 20 des lignes directrices concernant la publicité).

89. La mesure d'aide concerne entre autres des campagnes publicitaires organisées sur le marché national de l'État membre ayant l'intention d'octroyer l'aide. Cette aide peut être autorisée si les produits en question font l'objet d'une publicité purement générique sans aucune référence à leur origine nationale [voir point 19 b) des lignes directrices concernant la publicité]. Selon les autorités françaises, je propose de rajouter "cette" condition a été respectée, puisque ce sont les végétaux ornementaux dans leur ensemble qui ont constitué l'objet des messages publicitaires et puisque ces messages n'ont jamais évoqué des entreprises déterminées ni des marques, ni l'origine géographique des plantes. Les autorités françaises ont ajouté que les campagnes publicitaires étaient axées sur le plaisir lié au végétal ornemental, à la beauté des fleurs et des jardins et à la joie de les offrir, à leur valeur symbolique, affective et à leur association aux fêtes, etc. Or, à ce stade, comme indiqué ci-dessus (point 72), en raison du caractère potentiellement saisonnier des campagnes de promotion financées au moyen des taxes parafiscales, la Commission doute que ces campagnes puissent réellement bénéficier de la même manière aux produits importés et aux produits nationaux. Ainsi, il suffit que les campagnes de promotion aient lieu à certaines périodes où ce sont essentiellement les produits nationaux qui sont mis sur le marché et non au moment où d'autres produits importés sont vendus pour que ces campagnes bénéficient davantage ou exclusivement aux produits nationaux au détriment des produits importés. Pour cette raison, la Commission souhaiterait recevoir davantage d'information de la part des autorités françaises et des parties intéressées à ce sujet.

90. Conformément au point 20 a) des lignes directrices concernant la publicité, les campagnes de publicité ne doivent pas engendrer des conseils aux consommateurs d'acheter des produits nationaux uniquement en raison de leur origine nationale. Selon les autorités françaises, les messages publicitaires financés par Val'Hor n'ont jamais comporté de conseils aux consommateurs d'acheter des plantes et végétaux produits en France. Il n'y a donc pas eu de ressources consacrées à des publicités qui auraient poussé à l'achat de plantes et végétaux produits en France en raison de leur origine.

91. Conformément au point 20 b) des lignes directrices concernant la publicité, les campagnes de publicité ne doivent pas dissuader les consommateurs d'acheter des produits d'autres États membres et ne doivent pas dénigrer lesdits produits aux yeux des consommateurs. Les autorités françaises ont confirmé que les messages publicitaires financés par Val'Hor n'ont jamais dissuadé les consommateurs d'acheter des plantes et végétaux produits par d'autres États membres, et n'ont jamais dénigré lesdits produits auprès de ces usagers.
92. Conformément au point 23 des lignes directrices concernant la publicité, les références éventuelles à l'origine nationale doivent être secondaires par rapport au message principal transmis aux consommateurs par la campagne et ne doivent pas constituer la raison essentielle pour laquelle il leur était conseillé d'acheter le produit. Les autorités françaises ont confirmé qu'aucune des actions de publicité financées par Val'Hor n'a mis en avant l'origine nationale des plantes et végétaux ornementaux, ce point des lignes directrices n'a donc pas eu d'application, ce qui est aussi valable pour le point 24 des lignes directrices.

Critères positifs

93. Le point 31 des lignes directrices concernant la publicité dispose que, pour pouvoir bénéficier de la dérogation prévue à l'article 87, paragraphe 3, point c), du traité [maintenant l'article 107, paragraphe 3, point c), du TFUE], ces aides doivent aussi faciliter le développement de certaines activités économiques ou de certaines régions économiques. Cette condition positive est considérée comme remplie lorsque la publicité subventionnée concerne l'un des éléments énumérés au point 32 des lignes directrices. En particulier, le développement de petites et moyennes entreprises (PME) est considéré comme l'un de ces objectifs.
94. Les autorités françaises ont confirmé que les actions financées par Val'Hor ont rempli plusieurs des critères positifs mentionnés au point 31 des lignes directrices concernant la publicité, notamment parce qu'elles ont favorisé le développement de petites et moyennes entreprises productrices de plantes et végétaux d'ornement en même temps qu'elles ont favorisé des productions non excédentaires et le développement de certaines régions.
95. Le point 60 des lignes directrices concernant la publicité prévoit également que, dans le cas des aides à la publicité, le taux d'aide directe ne doit pas dépasser 50 % et que les entreprises du secteur doivent contribuer à raison d'au moins 50 % des dépenses, soit par des contributions volontaires, soit par la collecte de taxes parafiscales ou de cotisations obligatoires.
96. Dans le cas d'espèce, l'aide couvre 100 % des coûts de la mesure d'aide. Le financement provient cependant dans sa totalité des contributions parafiscales des entreprises et non d'un budget général. La condition du taux d'aide maximal semble donc respectée.

Période 2007-présent

97. Pour toute aide de publicité octroyée après 2007, le régime doit respecter les dispositions du chapitre VI.D des lignes directrices de la Communauté concernant les aides d'État dans le secteur agricole et forestier 2007-2013 ("les lignes directrices 2007-2013"). À ce propos, la Commission note ce qui suit:
98. Il se dégage des informations fournies que les activités envisagées entrent dans la catégorie d'aides à la publicité. Les autorités françaises ont également transmis des échantillons ou des maquettes du matériel publicitaire.
99. Pour que cette aide soit compatible, la première condition à remplir est que la campagne de publicité doit: i) soit être axée sur des produits de qualité définis, en vertu de l'article 32 du règlement (CE) n° 1698/2005 sur le développement rural, comme des produits remplissant les critères établis par les modalités d'application de ce règlement [article 22 du règlement (CE) n° 1974/2006 de la Commission] pour des labels de qualité nationaux ou régionaux, ii) soit ne pas être consacrée directement aux produits d'une ou de plusieurs entreprises. Les autorités françaises ont confirmé que les campagnes publicitaires financées par Val'Hor après 2007 étaient de caractère générique, profitaient à tous les producteurs du type de produit concerné et n'avaient jamais été destinées à bénéficier à des entreprises particulières ou groupes d'entreprises déterminés.
100. Conformément aux points 154 et 155 des lignes directrices 2007-2013, les autorités françaises ont confirmé que ces conditions n'ont de toute façon pas d'application aux campagnes publicitaires financées par Val'Hor après 2007 puisqu'elles n'étaient pas axées sur des appellations reconnues par la Communauté et aucune mention de l'origine des produits promus ne figurait dans les publicités. Le même raisonnement est valable pour le point 159 des lignes directrices, puisque les campagnes publicitaires soutenues par Val'Hor ne se sont pas déroulées dans des pays tiers.
101. Une autre condition est que le taux d'aide peut s'élever jusqu'à 100 % des coûts éligibles à condition que le secteur contribue à raison d'au moins de 50 % sous quelque forme que ce soit ou si la campagne de publicité revêt un caractère générique et profite à tous les producteurs du type de produit concerné. Pour les campagnes financées par CVO et les campagnes génériques, un taux d'aide jusqu'à 100 % des coûts éligibles peut être autorisé.
102. Malgré toutes ces considérations, la Commission considère à ce stade que, comme indiqué ci-dessus (point 89), en raison du caractère potentiellement saisonnier des campagnes de promotion financées au moyen des taxes parafiscales, la Commission doute de ce que ces campagnes puissent réellement bénéficier de la même manière aux produits importés et aux produits nationaux. Pour cette raison, la Commission invite les autorités françaises ainsi que les parties intéressées à faire valoir leurs observations à ce sujet.

3.4.2. Assistance technique

Période 2005-2006

103. Pour la période 2005-2006 les activités concernant l'assistance technique doivent respecter les dispositions du point 14 des lignes directrices 2000-2006. Les autorités françaises ont déclaré que les actions de Val'Hor respectaient tous les critères applicables et ont fourni des échantillons à l'appui de cette déclaration.
104. Le taux d'aide peut aller jusqu'à 100 % pour les activités énumérées au point 14.1 des lignes directrices 2000-2006, en particulier, les coûts d'enseignement et formation, la fourniture de services de gestion agricole et de services de remplacement de l'agriculteur, les honoraires d'experts ou de conseillers, l'organisation de concours, expositions et foires, y compris un soutien pour les coûts découlant de la participation à ces événements et les autres activités destinées à vulgariser de nouvelles techniques (petits projets pilotes ou projets de démonstration aux ambitions raisonnables, etc.). Les autorités françaises ont confirmé que les actions d'assistance technique entretenues par Val'Hor entre 2005-2006 ont été celles prévues par le point 14.1 de ces lignes directrices, et qu'elles ne l'ont pas été au-delà du taux permis de 100 %.
105. Conformément au point 14.2 des lignes directrices 2000-2006, ce type d'aides devrait en principe être accessible à toutes les personnes éligibles exerçant dans la zone concernée, dans des conditions objectivement définies. Cette condition semble être remplie, puisqu'il a été confirmé que ces financements ont été accessibles à toutes les entreprises susceptibles d'être intéressées par ce type d'actions, et aucune aide n'a été réservée à des groupements déterminés, qui auraient limité les aides au bénéfice de leurs seuls adhérents ou membres.
106. Conformément au point 14.3 des lignes directrices 2000-2006, le montant d'aide total octroyé au titre de la présente section ne peut dépasser 100 000 EUR par bénéficiaire par période de trois ans ou, s'il s'agit d'aides octroyées à des entreprises relevant de la catégorie des petites et moyennes entreprises à 50 % des dépenses éligibles. Selon les autorités françaises, les actions financées par Val'Hor depuis 2005 en assistance technique sont toujours restées totalement collectives. Aucune aide n'est allée à des actions menées par une ou des entreprises particulières ni groupes d'entreprises déterminés et les actions financées ont systématiquement concerné une proportion importante des acteurs de la filière (parmi les 50 000 entreprises de l'horticulture ornementale), quand ce n'est pas tous. Or, selon les autorités françaises, les financements sont à analyser dans les conditions décrites à la fin du point 14.3 des lignes directrices, qui indique qu' "aux fins du calcul de l'aide, le destinataire des services est considéré comme le bénéficiaire". Les aides apportées en 2005 et en 2006 (385 348 EUR sur les deux années) ont ainsi représenté moins de 10 EUR par entreprise. La dernière exigence du point 14 des lignes directrices agricoles semble ainsi être respectée.

Période 2007-présent

107. Pour la période 2007-présent, les activités concernant l'assistance technique doivent respecter les dispositions du chapitre IV.K des lignes directrices 2007-2013. Conformément à la disposition du point 103 des lignes directrices 2007-2013, ces activités peuvent être offertes aux agriculteurs (petites et moyennes entreprises) si elles remplissent toutes les conditions énoncées à l'article 15 du règlement (CE) n° 1857/2006. Concernant les aides accordées aux entreprises de transformation et de commercialisation de produits agricoles, la législation applicable est le règlement (CE) n° 70/2001. Le point 106 des lignes directrices 2007-2013 stipule en plus que la Commission n'autorisera pas des aides d'assistance technique octroyées en faveur de grandes entreprises.
108. Tout d'abord, les autorités françaises ont confirmé que Val'Hor n'a pas mené d'actions destinées aux entreprises de transformation et de commercialisation de produits agricoles. Il est aussi confirmé que parmi les destinataires des aides ne figuraient pas des grandes entreprises. En outre, selon les autorités françaises, les interventions de Val'Hor n'ont pas servi les intérêts d'entreprises particulières, et sont toujours restées totalement collectives.
109. Ensuite, les autorités françaises ont confirmé que toutes ces actions ont été financées dans les conditions prescrites dans les dispositions réglementaires. Plus précisément, il a été confirmé que les coûts éligibles de l'aide ont été conformes avec les coûts prescrits dans l'article 15 du règlement (CE) n° 1857/2006. Les actions d'assistance technique menées ont concerné des publications diverses, des concours, l'organisation d'expositions et de colloques visant à permettre le transfert d'informations récentes, la publication d'actes de colloques, la publication d'études et de guides, etc. Les types d'aides ainsi octroyées, concernaient alors surtout l'organisation de forums pour le partage de connaissances entre entreprises [article 15 paragraphe 2, point d.) du règlement (CE) n° 1857/2006], ainsi que la vulgarisation des connaissances scientifiques [article 15 paragraphe 2, point e. i du règlement (CE) n° 1857/2006], et les publications mentionnées à l'article 15 paragraphe 2, point du règlement (CE) n° 1857/2006.
110. En ligne avec les conditions de l'article 15 paragraphe 3 du règlement (CE) n° 1857/2006, les autorités françaises ont confirmé que l'aide maximale a été de 100 %, et en nature uniquement.
111. Le règlement d'exemption (CE) n° 1857/2006 prévoit comme autre condition (article 15 paragraphe 4) que toute personne éligible de la zone concernée doit pouvoir accéder à ces aides, sur la base de conditions définies avec objectivité. Lorsque l'assistance technique est proposée par des groupements de producteurs ou d'autres organisations, l'accès au service ne doit pas être subordonné à l'affiliation à ces groupements ou organisations. En pareil cas, toute contribution concernant les frais d'administration ou de l'organisation est limitée aux coûts afférents à la fourniture du service. Les autorités françaises ont confirmé que les aides étaient toujours accessibles pour tous, sans condition d'adhésion préalable à des groupements ou organisations quelconques.

3.4.3. Actions de recherche-développement

Période 2005-2006

112. Dans le cas d'espèce, les programmes mis en œuvre entre 2005 et 2006 doivent remplir les conditions de l'encadrement RD 1996 et, notamment, de son point 5.14 qui stipule que la Commission permettra des intensités d'aide brute pouvant atteindre 100 % dans le secteur agricole, même dans le cas où la recherche et le développement sont exécutés par des entreprises, à condition que les quatre conditions suivantes soient remplies dans tous les cas.
113. Premièrement, l'aide revêt un intérêt général pour le secteur (ou sous-secteur) particulier concerné, sans provoquer de distorsion de concurrence induite dans d'autres secteurs (ou sous-secteurs). Selon les autorités françaises, les actions de recherche-développement de Val'Hor ont toujours été des travaux réalisés dans l'intérêt de tous les opérateurs de la filière horticole, dans le cadre d'opérations à caractère collectif.
114. Deuxièmement, l'information doit être publiée dans les journaux appropriés, ayant au moins une distribution nationale et non limitée aux membres d'une organisation particulière, de manière à garantir que tout opérateur potentiellement intéressé par cette activité puisse être facilement informé qu'elle est ou a été mise en œuvre et que les résultats sont ou seront fournis, sur demande, à toute partie intéressée. Cette information sera publiée à une date qui ne sera pas postérieure à toute information qui peut être donnée aux membres d'une organisation particulière. Les autorités françaises ont confirmé que cette condition est également remplie.
115. En outre, les résultats de cette activité sont fournis, pour exploitation, par toutes les parties concernées, y compris le bénéficiaire de l'aide, sur une base égale, à la fois sur le plan du coût et du temps. Selon les informations fournies par les autorités françaises, à la fin des travaux, les résultats sont rendus publics.
116. Finalement, les autorités françaises ont expliqué que l'aide satisfait aux conditions prévues à l'annexe II (Soutien interne: base de l'exemption des engagements de réduction) à l'accord sur l'agriculture conclu lors du cycle d'Uruguay des négociations commerciales multilatérales, en absence de soutien aux producteurs ⁽³³⁾.

Période 2007-présent

117. Conformément au point 148 des lignes directrices 2007-2013, les actions de recherche et développement pour le secteur agricole entretenues après 2007, doivent être conformes aux critères exposés dans l'encadrement RDI 2006, notamment dans son chapitre 9.
118. Selon les autorités françaises, les programmes que Val'Hor a soutenu après 2007 ont concerné: la qualité sanitaire

des jeunes plantes, l'élargissement des gammes pour la bouquetterie (innovation végétale), la diversification des fleurs et feuillages coupés, l'amélioration de la production de pivoine, l'évaluation des méthodes de planification des cultures et de gestion et l'élaboration d'un outil de diagnostic sur les pratiques d'utilisation des produits phytopharmaceutiques sur les exploitations agricoles.

119. Les autorités françaises ont confirmé que toutes ces actions étaient conformes aux conditions de l'encadrement RDI 2006. Plus précisément, selon le chapitre 9, l'aide doit être dans l'intérêt général du secteur ou du sous-secteur concerné. Les autorités françaises ont confirmé que ceci est le cas en l'espèce.
120. En outre, les autorités françaises ont confirmé qu'ont été diffusées sur internet toutes les informations exigées, comme les avis sur les recherches envisagées, leur objectif, leur durée et l'adresse internet prévue pour la publication de leurs résultats, la gratuité de ces résultats, etc. Les résultats étaient accessibles pour tous sur internet pendant cinq ans, sans différence quant à la date de mise à disposition entre les uns et les autres.
121. Finalement, les autorités françaises ont confirmé que les aides avaient été octroyées directement aux organismes de recherche, et non pas à des organismes de recherche autres que celles strictement nécessaires aux actions de recherche. Outre, aucune aide n'a été octroyée pour la production, la transformation ou la commercialisation de produits agricoles ou pour le soutien des prix aux producteurs.
122. Il ressort des informations envoyées par les autorités françaises que les conditions de l'encadrement RDI 2006 sont remplies.
123. La Commission rappelle aux autorités françaises que les informations relatives aux aides attribuées doivent être portées à la connaissance de la Commission dans des rapports annuels relatifs aux aides d'État conformément au point 10.1.1 de l'encadrement RDI 2006.

3.4.4. Autres actions

124. Selon les autorités françaises, il n'est pas possible de rattacher ces actions à une certaine catégorie d'aides, car le but a été la promotion générale des métiers de la filière, et de susciter à travers ces actions le plaisir, le goût et la curiosité pour les décors fleuris, les paysages aménagés ou les métiers liés à l'horticulture et le paysage. Or, il semble à ce stade que ces actions pourraient tomber sous la définition de l'assistance technique. Par conséquent, la Commission devrait vérifier que toutes les conditions de compatibilité de ce type de mesures soient respectées. La Commission invite également les autorités françaises ainsi que toute partie intéressée à faire valoir ses observations à ce sujet.

⁽³³⁾ JO L 336 du 23.12.1994, p. 31.

4. CONCLUSION

125. Pour les raisons exposées ci-dessus, la Commission constate, après cet examen préliminaire, que les mesures en cause suscitent en l'espèce des doutes quant à leur compatibilité avec le marché intérieur. La Commission, après avoir examiné les informations fournies par les autorités françaises, a dès lors décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2 du TFUE en ce qui concerne les aides traitées dans la présente décision.
126. Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission invite la France dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, à présenter ses observations

et à fournir toute information utile pour l'évaluation de la mesure dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente.

127. Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication."
-

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2012/С 66/07

Държавни помощи — Франция — Държавна помощ SA.23257 (12/С, ex NN 8/10, ex CP 157/07) — Междутраслово споразумение, сключено в рамките на Френската асоциация за насърчаване на производството и браншовете, свързани с градинарството и ландшафта (Val'Hog) — Покана за представяне на мнения съгласно член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз ⁽¹⁾

32



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

